

**pasos**

# PAW *Mini*

Sistemi d'evacuazione compatti  
Montaggio a parete

Modelli:

**PAW2101-V**

**PAW2102-V**

**PAW2251-V**

**PAW2252-V**



Istruzioni per l'uso  
Versione 1.3

Cert. EN 54-16: 2008  
n° 0068/CPR/161-2021



### GARANZIA

Questo prodotto è garantito esente da difetti nelle sue materie prime e nel suo montaggio; il periodo di garanzia è regolamentato dalle norme vigenti. La **PASO** riparerà gratuitamente il prodotto difettoso qui garantito se il difetto risulterà essersi verificato durante l'uso normale; la garanzia non si estende quindi a prodotti usati ed installati in modo errato, danneggiati meccanicamente, danneggiati da liquidi o da agenti atmosferici. Il prodotto, risultato difettoso, dovrà essere inviato alla Paso franco di spese di spedizione e ritorno. Questa garanzia non ne comprende altre, esplicite od implicite, e non comprende danni o incidenti conseguenti a persone o cose. Contattare i distributori **PASO** della zona per maggiori informazioni sulla garanzia.

**Importante!** L'utente ha la responsabilità di produrre una prova d'acquisto (fattura o ricevuta) se vuole servirsi dell'assistenza coperta da garanzia. Dovrà inoltre fornire data di acquisto, modello e numero di serie riportati sull'apparecchio; a questo scopo, compilare come promemoria dei dati richiesti lo spazio qui sotto.

MODELLO: .....

NUMERO DI SERIE: .....

DATA D'ACQUISTO: .....

Tutti gli apparecchi **PASO** sono costruiti nel rispetto delle più severe normative internazionali di sicurezza ed in ottemperanza ai requisiti della Comunità Europea. Per un corretto ed efficace uso dell'apparecchio è importante prendere conoscenza di tutte le caratteristiche leggendo attentamente le presenti istruzioni ed in particolare le note di sicurezza.

## **SOMMARIO**

<b>1. AVVERTENZE</b>	4
1.1 Alimentazione e messa a terra	4
1.2 Note di sicurezza	4
<b>2. INTRODUZIONE</b>	5
2.1 Panoramica del sistema	5
2.2 Caratteristiche funzionali	5
2.3 Configurazione tipo	5
<b>3. DESCRIZIONE GENERALE</b>	6
3.1 Pannello frontale	6
3.2 Vista interna	7
<b>4. INSTALLAZIONE E CONNESSIONI</b>	8
4.1 Installazione a parete	8
4.2 Collegamenti	9
4.2.1 Collegamento ingresso ausiliario/musica	10
4.2.2 Collegamento postazioni	11
4.2.3 Collegamento uscite relè	11
4.2.4 Collegamento contatti d'ingresso	11
4.2.5 Collegamento linee altoparlanti	12
4.2.6 Collegamento amplificatore di riserva	12
4.2.7 Collegamento scheda estensione	13
4.2.8 Collegamento alimentazione	13
<b>5. OPERATIVITÀ E NOMENCLATURA</b>	14
5.1 Segnalazione delle condizioni operative	14
<b>6. GLOSSARIO</b>	14
<b>7. STRUTTURA DEI MENU</b>	15
<b>8. USO DEL SISTEMA</b>	16
8.1 Configurazione dell'impianto	17
8.2 Menu < MUSIC & PAGING >	20
8.3 Menu < AUDIO SETTING >	21
8.4 Menu < INSPECTION >	24
8.5 Menu < OPERATOR >	27
8.6 Menu < CONFIGURATION >	30
8.7 Emergenza manuale – Menu < EMERGENCY >	37
8.8 Emergenza automatica (stato di allarme attivato da periferica esterna)	39
<b>9. STATO DI GUASTO</b>	40
9.1 Operatività e segnalazioni del sistema in condizioni di guasto generico	40
9.2 Operatività e segnalazioni del sistema in condizioni di guasto linea diffusori	40
<b>10. MANUTENZIONE</b>	41
<b>11. CARATTERISTICHE TECNICHE</b>	42

## 1. AVVERTENZE

### 1.1 ALIMENTAZIONE E MESSA A TERRA

Questi apparecchi sono predisposti per il funzionamento con tensione di rete a 230 Vca +10% / -15% 50/60 Hz ed alimentazione in corrente continua a 24Vcc erogata dalle batterie interne.

### **! IMPORTANTE – CARATTERISTICHE DELL'IMPIANTO ELETTRICO**

L'alimentazione in corrente alternata proveniente da rete elettrica **DEVE** essere soggetta ad un interruttore magnetotermico bipolare differenziale con corrente di 10-16A dedicato **ESCLUSIVAMENTE** all'apparecchio.

### **! IMPORTANTE**

Questi apparecchi sono stati progettati per essere connessi ad una rete d'alimentazione compresa di terra. Assicurarsi che gli apparecchi siano sempre connessi ad un impianto di terra a norma di legge.

### 1.2 NOTE DI SICUREZZA

Tutti gli apparecchi **PASO** sono costruiti nel rispetto delle più severe normative internazionali di sicurezza ed in ottemperanza ai requisiti della Comunità Europea. Per un corretto ed efficace uso dell'apparecchio è importante prendere conoscenza di tutte le caratteristiche leggendo attentamente le presenti istruzioni ed avvertenze. Durante il funzionamento degli apparecchi è necessario assicurare un'adeguata ventilazione, lasciando libere soprattutto le griglie d'aerazione per le ventole di raffreddamento.

**SI RIMANDA ALLA SEZIONE 'INSTALLAZIONE E CONNESSIONI' PER LE RELATIVE PROCEDURE, RISERVATE ESCLUSIVAMENTE A PERSONALE SPECIALIZZATO E ADDESTRATO.**



#### **Avvertenze per lo smaltimento del prodotto ai sensi della Direttiva Europea 2012/19/UE**

Alla fine della sua vita utile il prodotto non deve essere smaltito insieme ai rifiuti urbani, ma deve essere consegnato presso gli appositi centri di raccolta differenziata predisposti dalle amministrazioni comunali, oppure presso i rivenditori che forniscono questo servizio. Smaltire separatamente un rifiuto elettrico e/o elettronico (RAEE) consente di evitare possibili conseguenze negative per l'ambiente e per la salute derivanti da un suo smaltimento inadeguato e permette di recuperare i materiali di cui è composto al fine di ottenere un importante risparmio di energia e di risorse. Su ciascun prodotto è riportato a questo scopo il marchio del contenitore di spazzatura barrato.

**CE** Questo prodotto è conforme alle Direttive della Comunità Europea sotto le quali lo stesso ricade.

## 2. INTRODUZIONE

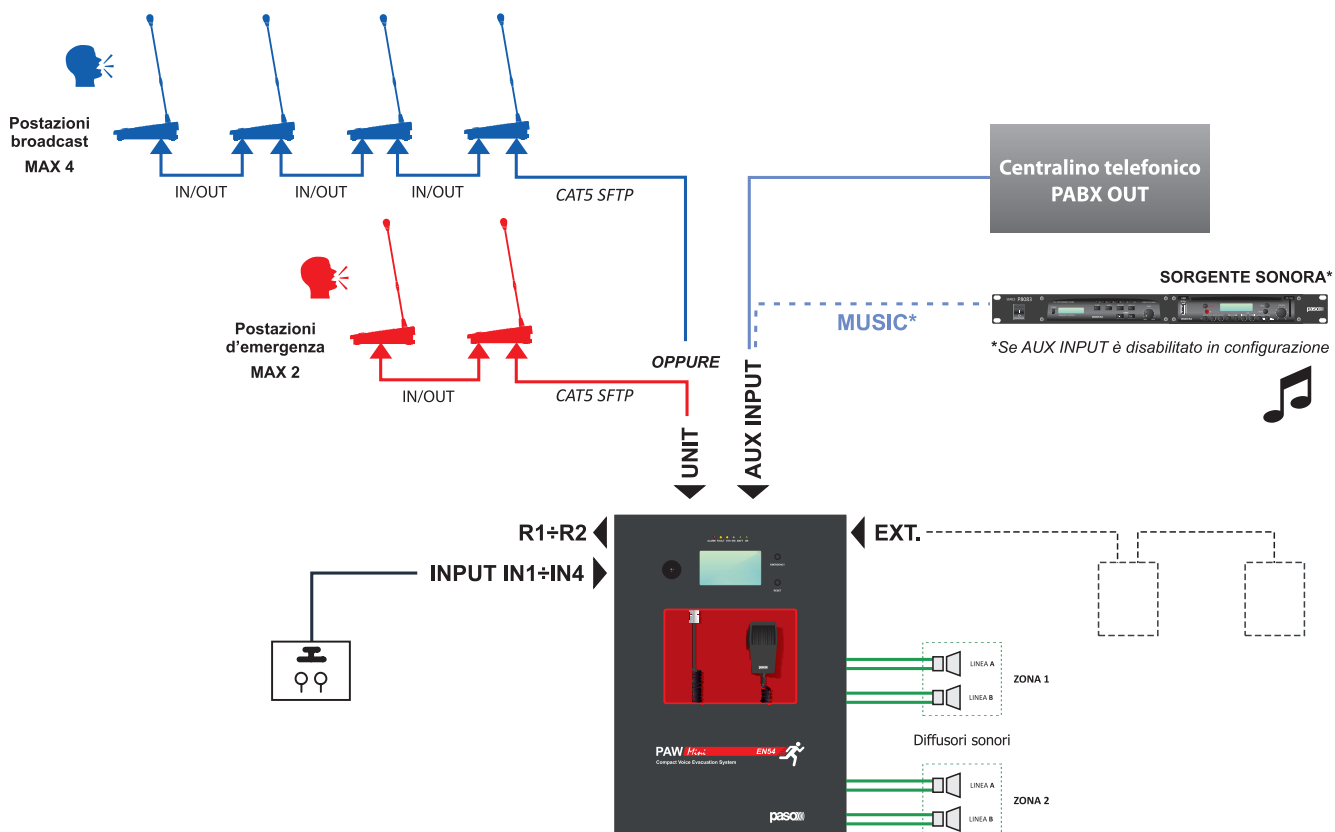
### 2.1 PANORAMICA DEL SISTEMA

La serie **Mini PAW2000-VES**, composta da nuovi sistemi di evacuazione vocale integrati "light" per impianti d'emergenza, è stata appositamente studiata per il montaggio a parete ed è dotata di un'unità di controllo certificato conforme a norme **EN 54-16:2008** ed **EN 54-4**. I modelli di questa serie sono in grado di gestire **1 o 2 zone d'allarme** - con una potenza complessiva di **100 o 250 W** - postazioni microfoniche a distanza ed ingressi controllati da connettere ad una centrale antincendio.

### 2.2 CARATTERISTICHE FUNZIONALI

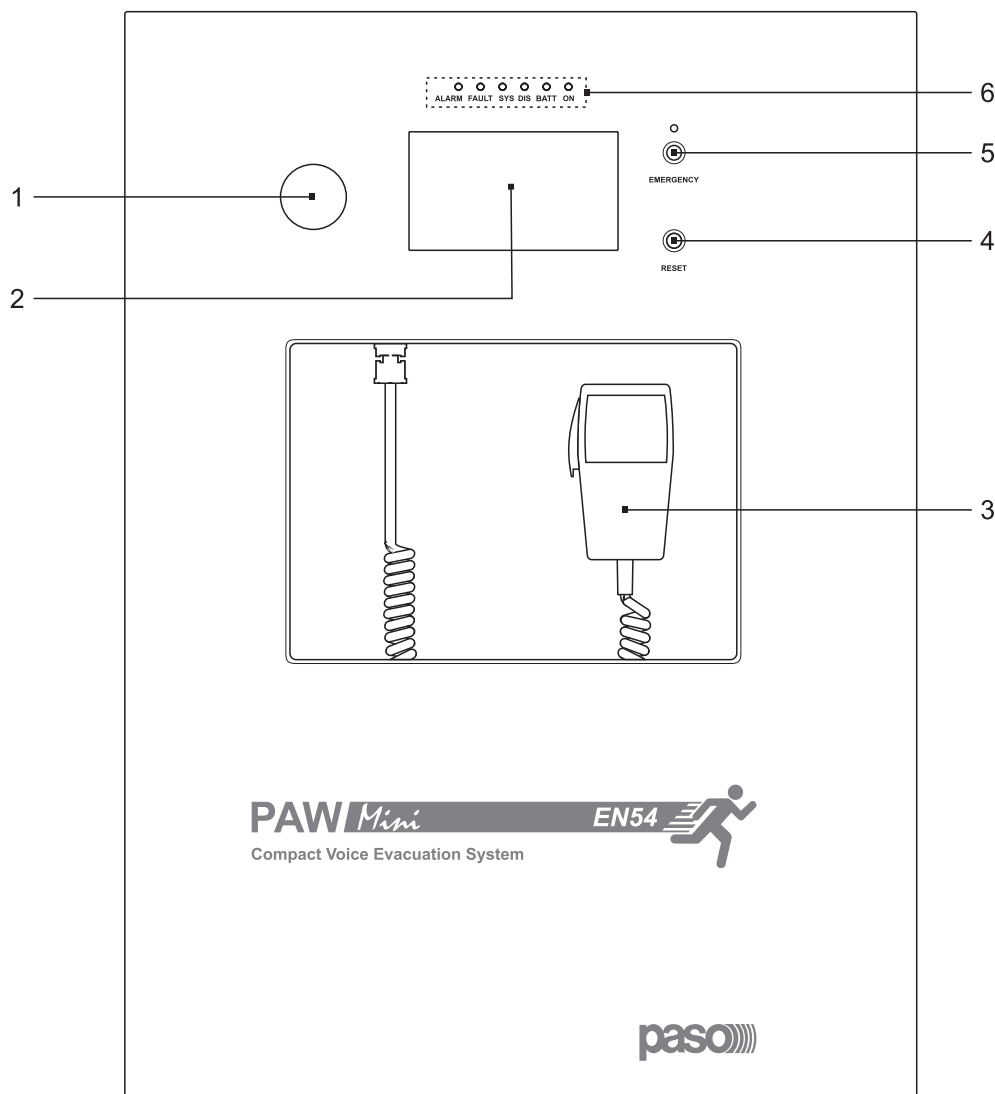
- Potenza nominale audio: 100 W / 250 W.
- Display 4.3" retroilluminato con touch screen per la selezione delle zone di allerta e di evacuazione e la navigazione per regolazione livelli, configurazione dell'apparecchio, visualizzazione guasti.
- Microfono palmare VVF.
- Invio di messaggi pre-registrati di EVACUAZIONE ed ALLERTA.
- n° 4 contatti d'ingresso sorvegliati, configurabili per la riproduzione dei messaggi di evacuazione e/o allerta sulle zone programmate, per il reset dei messaggi e la segnalazione di guasto di apparecchiature esterne.
- n°1 ingresso ausiliario/musica configurabile come sorgente musicale, chiamata con attivazione precedenza o chiamata con attivazione automatica (VOX).
- n°2 uscite a relè configurabili.
- Pulsante locale per la messa in emergenza dell'impianto con relativa spia a led.
- Pulsante locale di reset dell'indicatore acustico di guasto e della riproduzione dei messaggi d'allarme.
- Unità caricabatterie interna certificata EN54-4 per alimentazione secondaria a 24Vcc.
- Possibilità di collegare fino a 4 postazioni microfoniche broadcast **Serie PMB** o, in alternativa, fino a 2 postazioni d'emergenza **Serie PMB132**.
- Nei modelli con due amplificatori (PAW2102-V e PAW2252-V) è possibile selezionare il secondo come riserva.
- Scheda opzionale di estensione per poter effettuare una chiamata generale su tutti gli apparecchi collegati o per avere un ingresso musicale aggiuntivo.

### 2.3 CONFIGURAZIONE TIPO



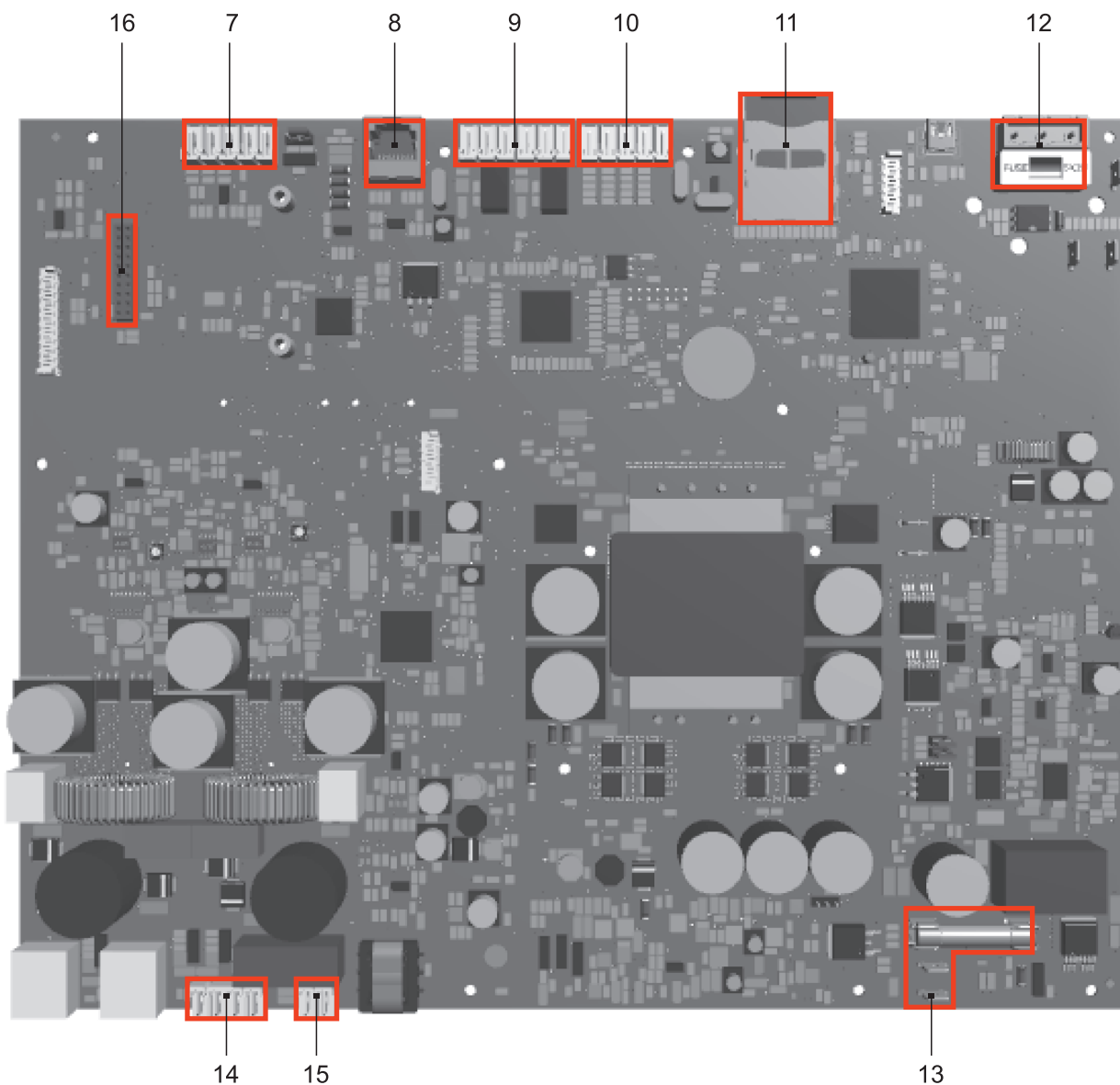
### 3. DESCRIZIONE GENERALE

#### 3.1 PANNELLO FRONTALE



- 1) Altoparlante integrato per il riascolto dei segnali in uscita dalle zone oppure dei segnali delle sorgenti in ingresso e per la riproduzione della segnalazione acustica di guasto rilevato (beep). Il tono di segnalazione, verrà silenziato automaticamente se le condizioni di guasto terminano. Inoltre, conformemente a quanto richiesto dalle norme, il segnale di beep viene tacitato dal sistema durante l'utilizzo del Microfono di Emergenza.
- 2) Display 4.3" retroilluminato con touchscreen per la selezione delle zone di Allerta/Evacuazione e navigazione per regolazione livelli, configurazione dell'apparecchio, visualizzazione guasti.
- 3) Microfono palmare VVF.
- 4) Pulsante RESET.
- 5) Pulsante EMERGENCY.
- 6) Led di stato:
  - ALARM (rosso) Allarme in corso.
  - FAULT (giallo) Presenza di un guasto nell'impianto.
  - SYS (giallo) Guasto di uno dei processori interni (DSP / CPU).
  - DIS (giallo) Segnala lo stato di disabilitazione di alcune funzioni di emergenza (es.: durante manutenzione SD).
  - BATT (verde) Presenza alimentazione da batterie interne.
  - ON (verde) Presenza alimentazione da rete elettrica @230 VAC.

### 3.2 VISTA INTERNA



- 7) Morsettiera ingresso per sorgenti ausiliarie con contatto di precedenza. Se non utilizzato per sorgenti ausiliarie (vedi par. *set> PAGING CALLS*, pag. 22), può essere sfruttato per il collegamento di una sorgente musicale.
- 8) Ingresso per postazioni microfoniche (n° 4 broadcast PMB106-G o, in alternativa, n°2 emergenza Serie PMB132).
- 9) n°2 contatti d'uscita a relè (R1, R2).
- 10) n°4 contatti d'ingresso controllati (IN1÷IN4).
- 11) SD card.
- 12) Collegamento alimentazione 230 Vac (con fusibile di rete T2A<sub>L</sub>).
- 13) Collegamento batterie 24Vcc (con fusibile di rete T10A<sub>L</sub>).
- 14) Collegamento linee diffusori.
- 15) Collegamento amplificatore di riserva.
- 16) Connettore per scheda estensione.

## 4. INSTALLAZIONE E CONNESSIONI

### ! IMPORTANTE

Si ricorda che le operazioni riportate in questa sezione del manuale devono essere eseguite **ESCLUSIVAMENTE** da personale specializzato, addestrato e qualificato all'installazione ed alla manutenzione dell'apparecchio: l'apertura del PAW rende accessibili parti ad alto rischio di scosse elettriche.

È consigliato prevedere l'installazione dell'apparecchio in un ambiente chiuso e riparato, che non sia a contatto con possibili fonti di danneggiamento (pioggia, umidità, alte temperature ecc.).

L'inserimento dei cavi può essere attuato eliminando a seconda delle esigenze i tappi chiudifori superiori o la portella posteriore (in entrambi i casi, utilizzare un cacciavite piatto o una tronchese per sollevarli e rimuoverli).

! Si raccomanda di tenere separati i cavi di alimentazione da quelli dedicati alle altre connessioni.

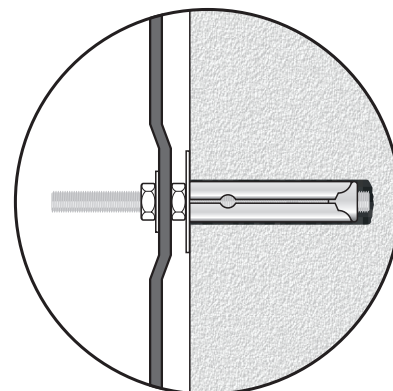
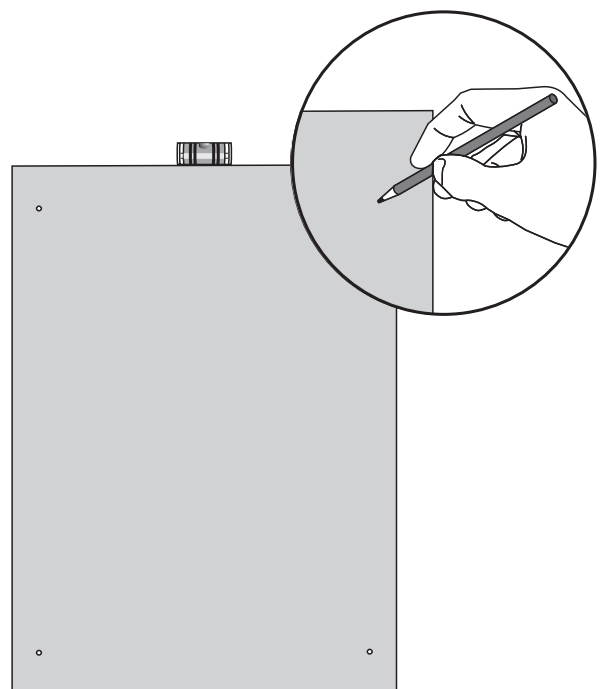
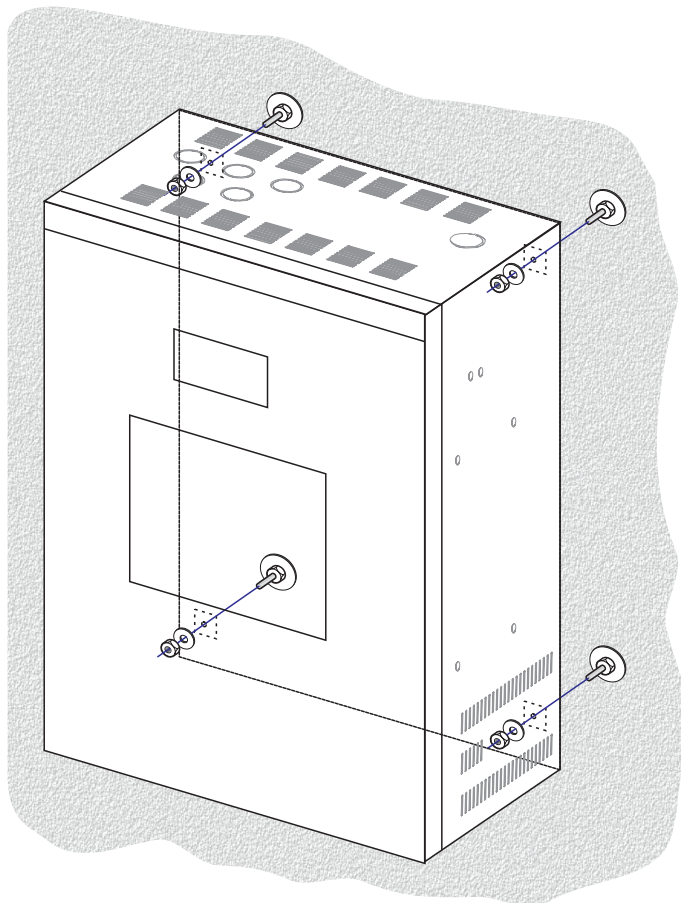
### 4.1 INSTALLAZIONE A PARETE

Posizionare la dima di cartone contenuta nella confezione ad un'altezza consona che la renda accessibile all'utente: il display frontale dovrebbe infatti essere idealmente ad altezza occhio.

Segnare sulla parete i quattro punti e, dopo aver praticato i fori, inserirvi dei tasselli Fisher ( $\varnothing$  minimo = 9 mm) dotati di bulloni.

Utilizzando i tasselli come spine di riferimento, sollevare l'apparecchio ed agganciarlo alla parete. Si consiglia che l'operazione venga eseguita da almeno due persone.

Serrare i bulloni.

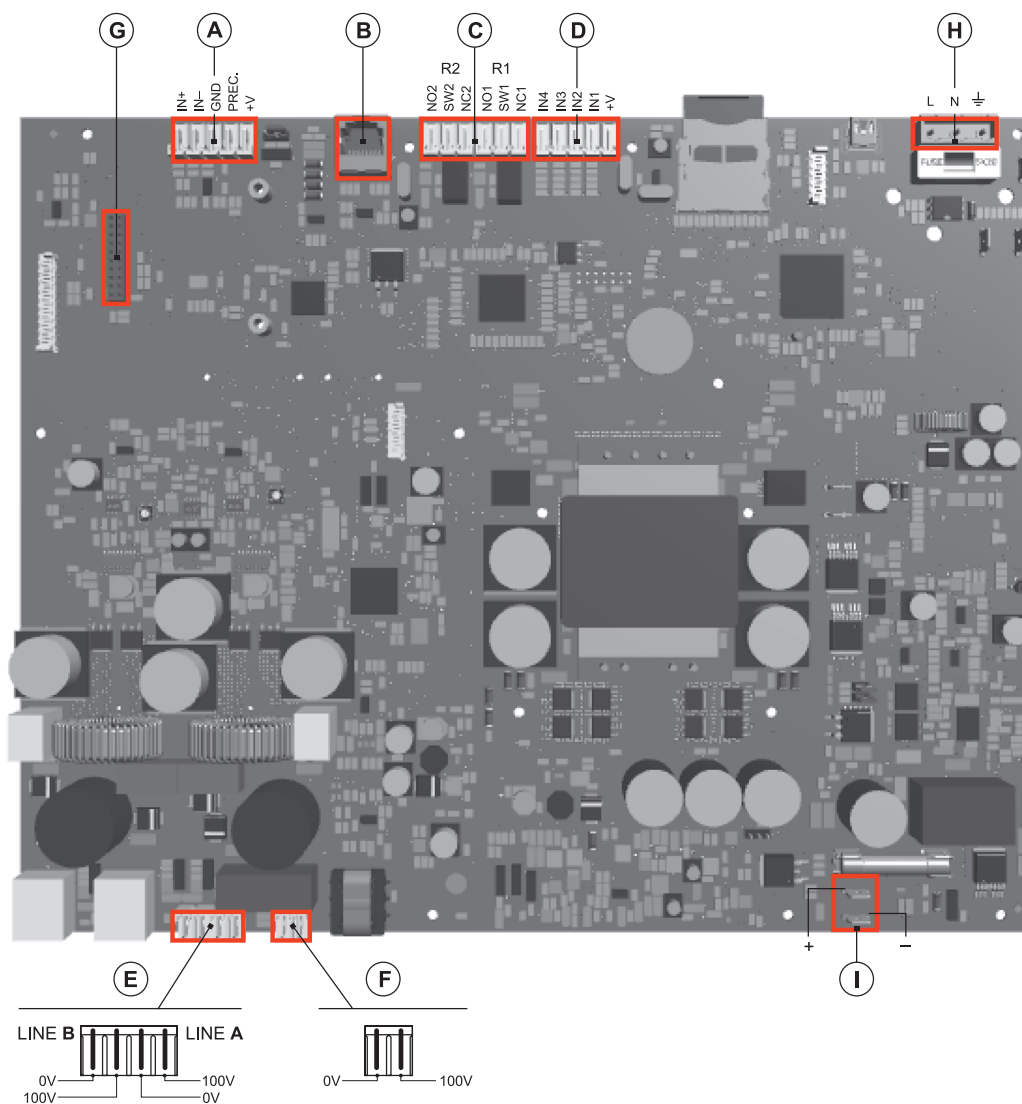


## 4.2 COLLEGAMENTI

### ! IMPORTANTE

Verificare che l'interruttore magnetotermico a monte sia SPENTO.

Se così non fosse, provvedere a portarlo in posizione OFF prima di eseguire qualsiasi altra operazione all'interno dell'armadio: pericolo di scossa elettrica.



Procedere al collegamento dei vari dispositivi, facendo riferimento ai relativi paragrafi:

- |    |            |   |           |
|----|------------|---|-----------|
| A) | Par. 4.2.1 | Collegamento ingresso ausiliario/musica | (pag. 10) |
| B) | Par. 4.2.2 | Collegamento postazioni                 | (pag. 11) |
| C) | Par. 4.2.3 | Collegamento uscite relè                | (pag. 11) |
| D) | Par. 4.2.4 | Collegamento contatti d'ingresso        | (pag. 11) |
| E) | Par. 4.2.5 | Collegamento linee altoparlanti         | (pag. 12) |
| F) | Par. 4.2.6 | Collegamento amplificatore di riserva   | (pag. 12) |
| G) | Par. 4.2.7 | Collegamento scheda estensione          | (pag. 13) |

Una volta eseguite le connessioni di base, è possibile passare al collegamento dell'alimentazione:

- |      |            |                            |           |
|------|------------|----------------------------|-----------|
| H/I) | Par. 4.2.8 | Collegamento alimentazione | (pag. 13) |
|------|------------|----------------------------|-----------|

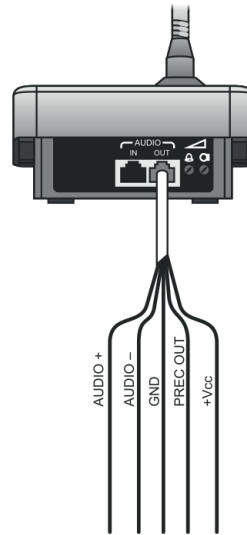
### ! IMPORTANTE:

È fondamentale seguire la corretta sequenza di alimentazione dell'apparecchio, pena il danneggiamento dello stesso.

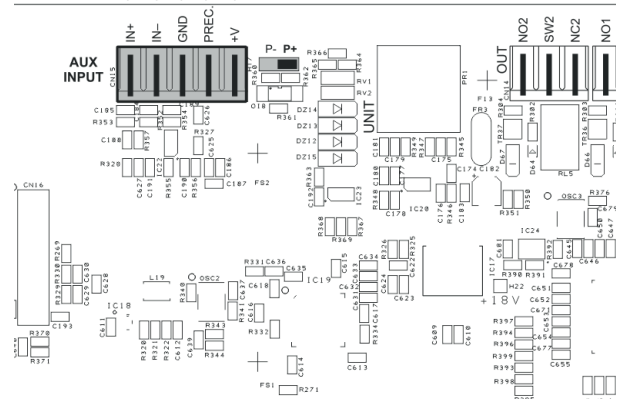
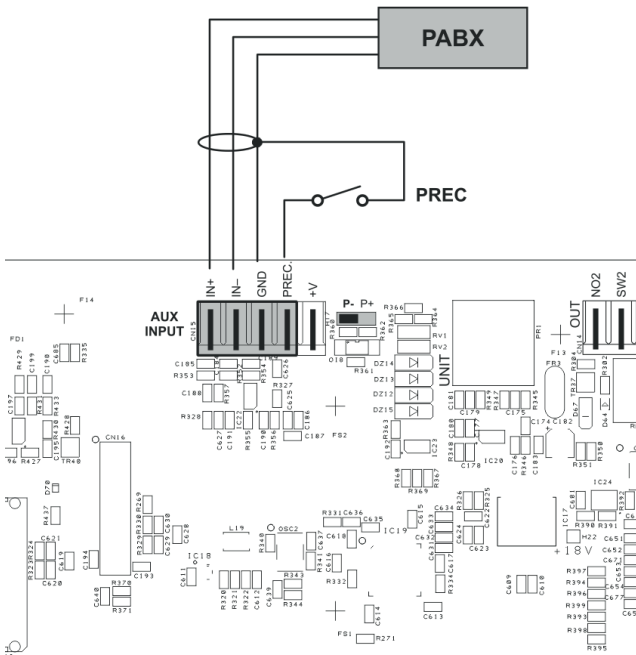
### 4.2.1 COLLEGAMENTO INGRESSO AUSILIARIO / MUSICA

I morsetti **AUX INPUT** (7) sono disponibili per la connessione di sorgenti ausiliarie (ad es. un centralino telefonico od una base per annunci con contatto di precedenza). Nel primo caso, è necessario inserire un jumper in posizione "P-" sul connettore a lato della morsetti (vedi Fig. 1); nel secondo caso, invece, utilizzando una postazione preamplificata Serie B711-G, il collegamento tra la presa AUDIO OUT della base e i morsetti AUX INPUT dovrà essere effettuato secondo quanto riportato nella tabella ed il jumper dovrà essere posizionato su "P+" (Fig. 2).

NOTA: la selezione modalità P- / P+ deve essere effettuata anche via menu (**AUDIO SETTING > set> PAGING CALLS**, pag. 22).



Pin	Base AUDIO OUT	PAW AUX INPUT
1	Audio +	IN +
2	Audio -	IN -
3	GND	GND
4	Precedenza OUT	PREC
5	Non collegato	
6	+Vcc	+V
7	Seriale +	
8	Seriale -	
Schermo	GND	GND



Se la funzione AUX non risulta attivata a sistema, è possibile utilizzare questi morsetti per il collegamento di una sorgente musicale (fig. 3).

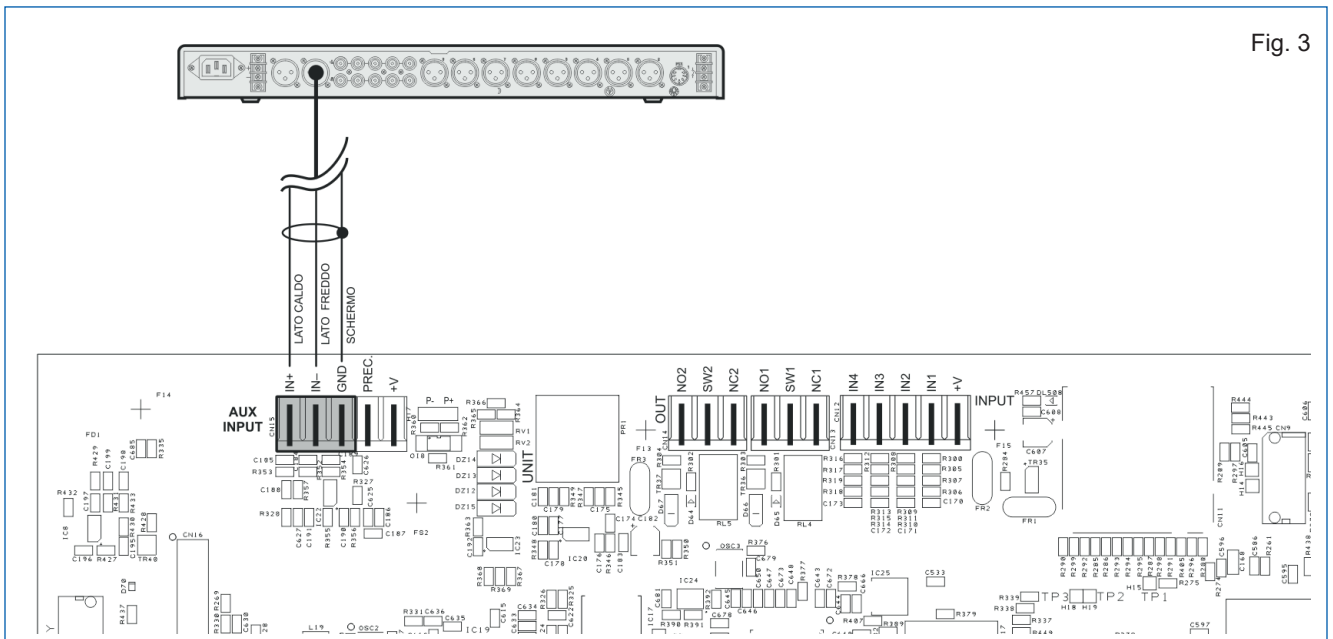
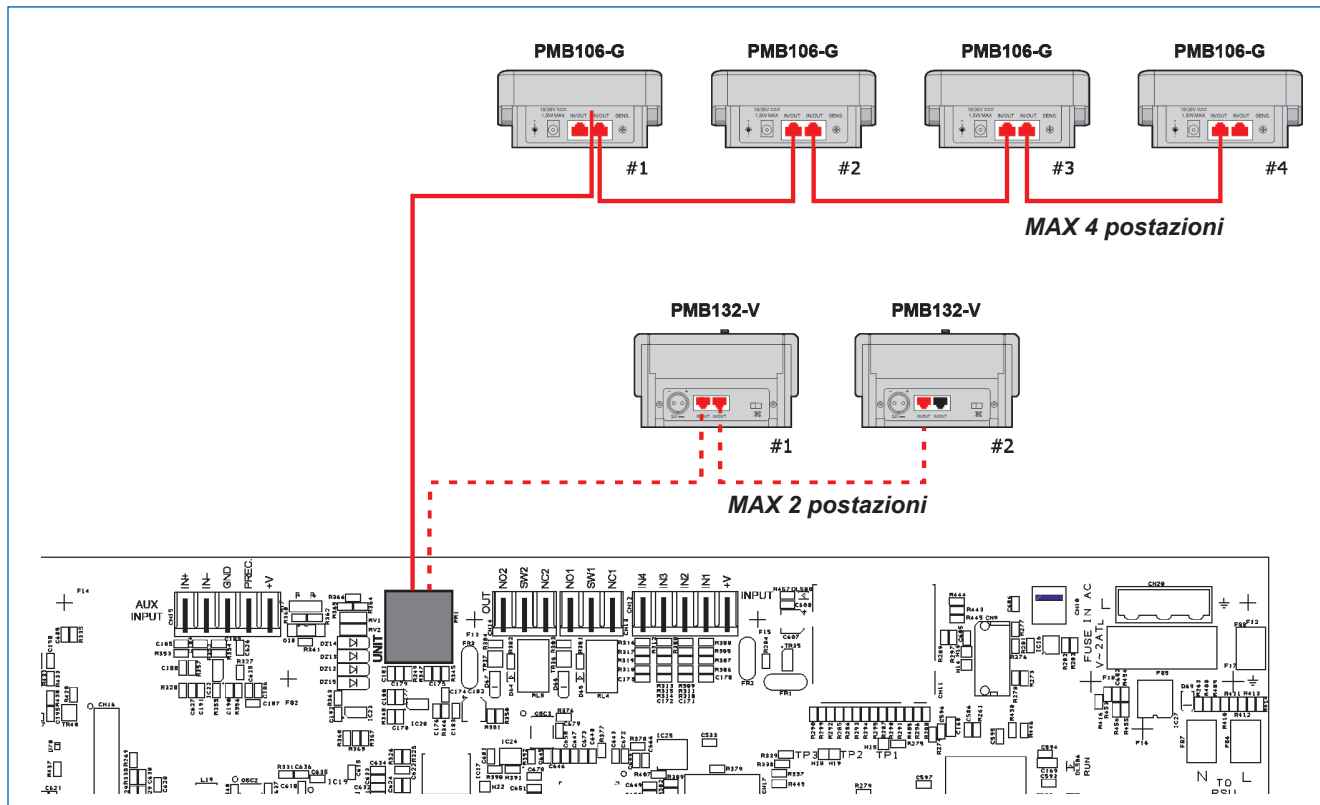


Fig. 3

### 4.2.2 COLLEGAMENTO POSTAZIONI

Utilizzare un cavo CAT.5e SF/UTP per collegare la presa **UNIT (8)** alle prese 'IN/OUT' delle postazioni alle prese 'IN/OUT' delle postazioni broadcast **Serie PMB106 (max 4)**; in alternativa, il connettore può essere utilizzato per collegare nella stessa modalità le postazioni remote d'emergenza **Serie PMB132 (max 2)**.

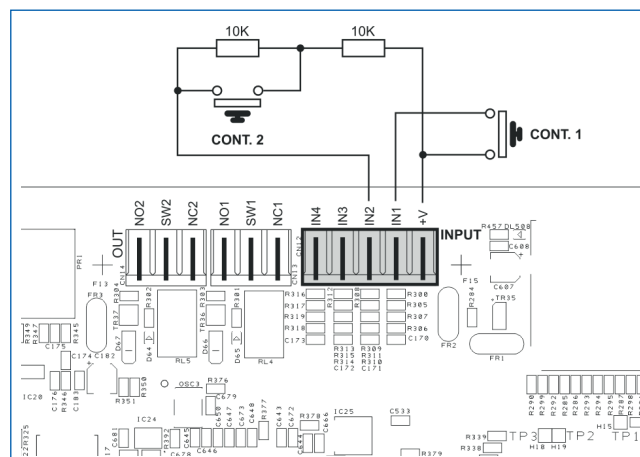
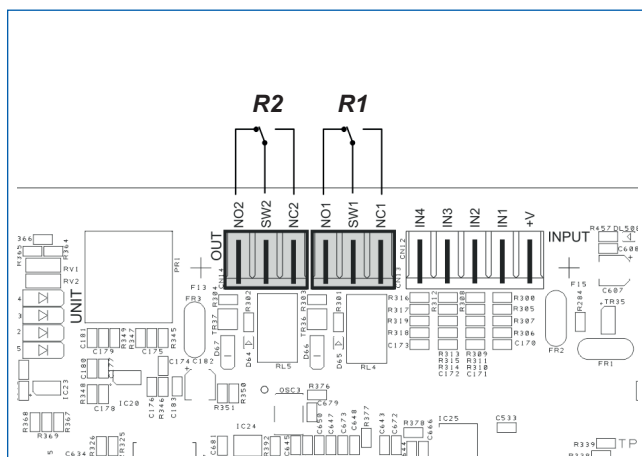


### 4.2.3 COLLEGAMENTO USCITE RELÈ

Ai morsetti **R1** e **R2 (9)** sono disponibili 2 uscite a relè per segnalazione verso periferiche esterne. Per ogni relè, oltre al contatto di scambio (SW), sono disponibili sia il contatto *normalmente aperto* (NO) che quello *normalmente chiuso* (NC).

### 4.2.4 COLLEGAMENTO CONTATTI D'INGRESSO

Ai morsetti **INPUT (10)** sono disponibili 4 contatti d'ingresso: in figura un esempio di collegamento dove il contatto 2 è di tipo sorvegliato mentre il contatto 1 non lo è. Affinché sia utilizzata la funzione di controllo della linea di connessione alla centrale antincendio, è necessario posizionare le resistenze vicino ai contatti della centrale antincendio.

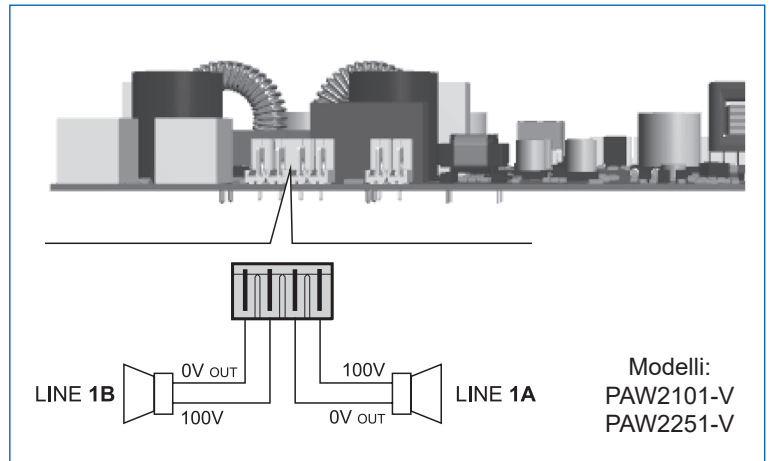
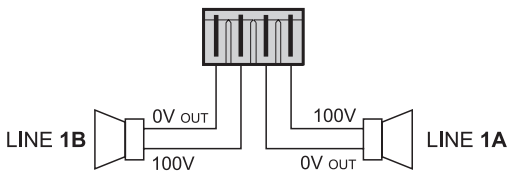
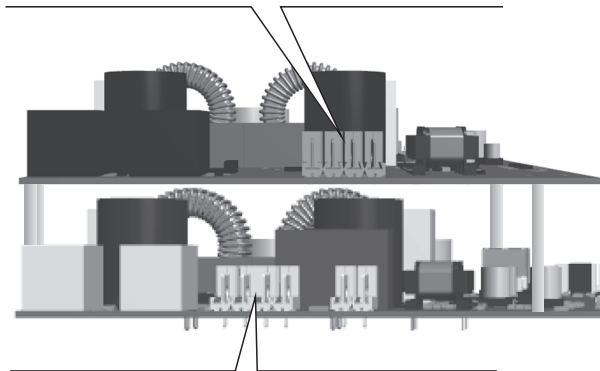
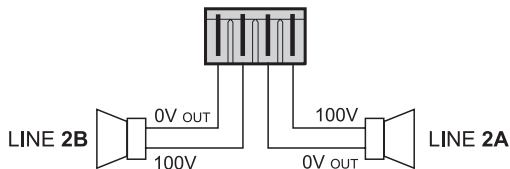


#### 4.2.5 COLLEGAMENTO LINEE ALTOPARLANTI

I morsetti A/B (14) sono dedicati alla connessione delle linee altoparlanti.

*N.B.: Per la tipologia ed il dimensionamento dei cavi di collegamento, fare riferimento alle normative locali del paese in cui il prodotto è installato.*

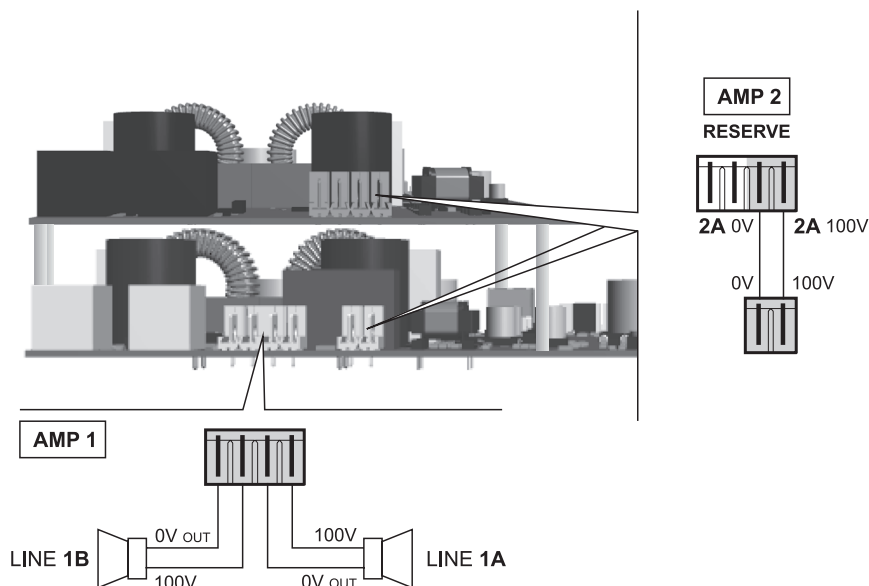
Nelle figure viene illustrato il collegamento per i modelli con singolo amplificatore (PAW2101-V e PAW2251-V) e con doppio amplificatore (PAW2102-V e PAW2252-V).



Modelli:  
PAW2102-V  
PAW2252-V

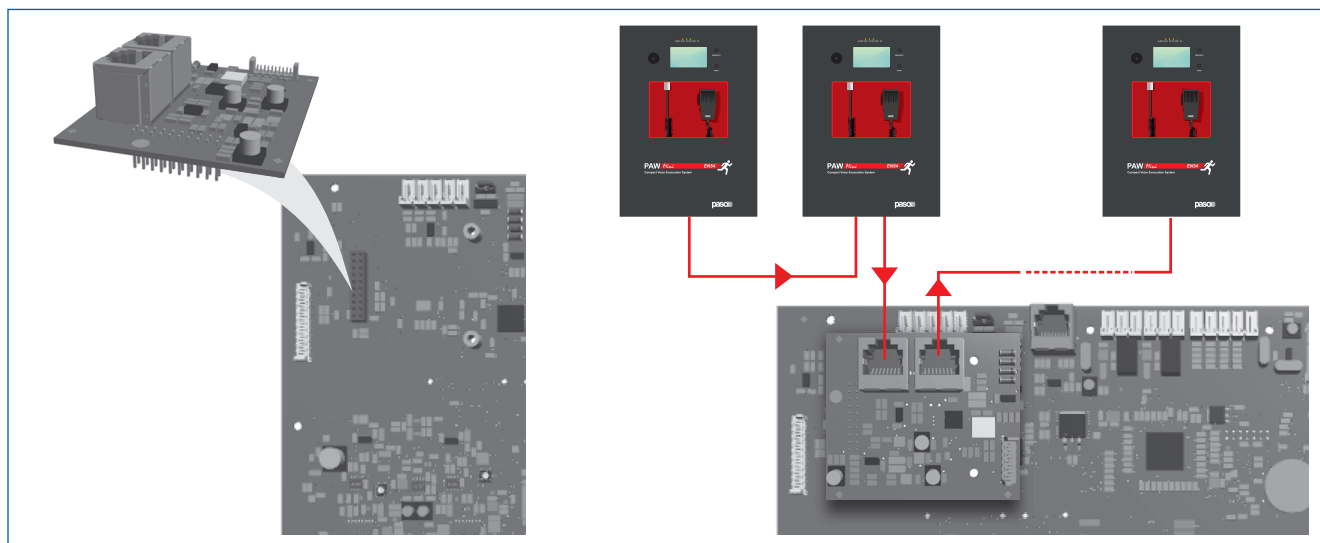
#### 4.2.6 COLLEGAMENTO AMPLIFICATORE DI RISERVA

I morsetti (15) sono dedicati al collegamento dell'amplificatore di riserva (modelli PAW2102-V e PAW2252-V).



#### 4.2.7 COLLEGAMENTO SCHEDA ESTENSIONE

Il connettore (16) è dedicato al collegamento della scheda estensione **ACPAWM-LINK**; tramite questa connessione è possibile effettuare chiamate broadcast da un PAW verso tutti gli altri (chiamata generale). Alle prese RJ45 della scheda è possibile collegare altre unità PAW2000-VES (fino a 32).



#### 4.2.8 COLLEGAMENTO ALIMENTAZIONE

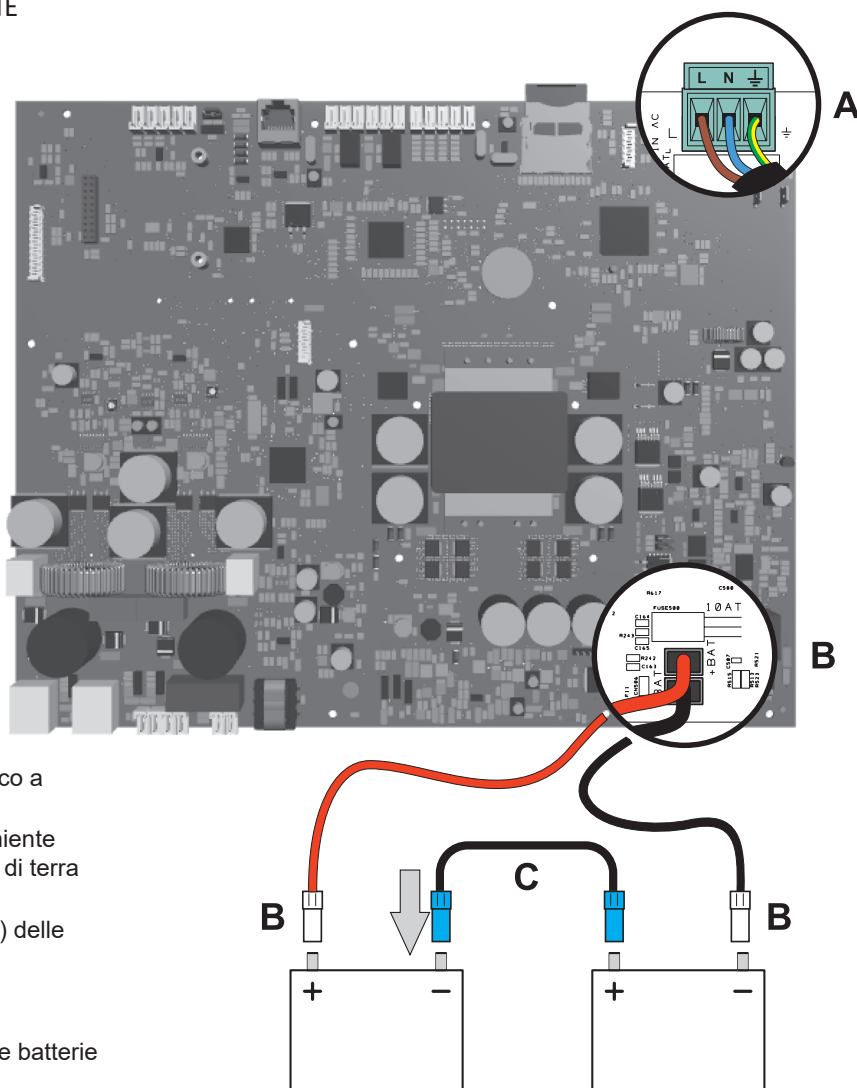
##### ! IMPORTANTE

Verificare che l'interruttore magnetotermico a monte sia SPENTO. Se così non fosse, provvedere a portarlo in posizione OFF prima di eseguire qualsiasi altra operazione all'interno dell'armadio: pericolo di scossa elettrica.

##### ! IMPORTANTE

Questi apparecchi sono stati progettati per essere connessi ad una rete d'alimentazione compresa di terra. Assicurarsi che gli apparecchi siano sempre connessi ad un impianto di terra a norma di legge. È di fondamentale importanza seguire la corretta sequenza di alimentazione dell'apparecchio, pena il danneggiamento dell'oggetto.

Le batterie devono essere posizionate sul fondo dell'apparecchio, assicurandone la stazionarietà.



- 1> Verificare che l'interruttore magnetotermico a monte sia spento.
- 2> Collegare il cavo di alimentazione proveniente dall'interruttore magnetotermico e il cavo di terra ai contatti della morsetteria (A).
- 3> Collegare i terminali capicorda esterni (B) delle batterie rispettando la polarità.
- 4> Portare in posizione ON l'interruttore magnetotermico.
- 5> Ponticellare fra loro i terminali interni delle batterie utilizzando il cavo (C) in dotazione.
- 6> Chiudere la porta frontale serrando a fondo le viti.

## 5. OPERATIVITÀ E NOMENCLATURA

Di seguito un elenco delle modalità di segnalazione delle condizioni operative del sistema e di definizioni utilizzate nei successivi paragrafi del manuale, completate da indicazioni di carattere generale.

### 5.1 SEGNALAZIONE DELLE CONDIZIONI OPERATIVE

Il PAW è strutturato per segnalare le differenti condizioni operative come da seguenti definizioni:

**Stato di Quiet** (*Led ALARM – FAULT – SYS spenti*)

Condizione operativa normale, senza guasti o emergenze in corso.

**Stato di Allarme** (*Led rosso ALARM acceso*)

Condizione operativa che segnala la presenza di almeno un segnale d'allarme – preregistrato o a viva voce - in corso sulle zone d'uscita.

**Stato di Guasto** (*Led giallo FAULT acceso*)

Condizione operativa che segnala la presenza di almeno un guasto in corso, rilevato dal sistema di diagnosi interna con l'accensione del led relativo.

**Guasto di Sistema** (*Led giallo SYS acceso*)

Condizione operativa che segnala il blocco del sistema causato da un malfunzionamento temporaneo o permanente della CPU, rilevato dal watchdog di supervisione.

**Stato di Disable** (*Led giallo DIS acceso*)

Condizione operativa che segnala la messa in *fuori servizio* di una funzione d'emergenza, quale la riproduzione di messaggi pre-registrati nella fase di manutenzione della SD card.

**Emergenza Automatica** (*Display 'AUTOMATIC EMERGENCY' con zone attive*)

Sequenza di operazioni svolte da periferica esterna (tipicamente la centrale antincendio) collegata agli ingressi di controllo che, in base alla programmazione degli stessi, attiva la condizione di 'Stato di Allarme' o il Reset degli allarmi.

**Emergenza Manuale** (*Led del pulsante EMERGENCY acceso/lampeggiante*)

Procedura di intervento sui controlli manuali del sistema, da parte di operatore autorizzato, per l'attivazione di sorgenti d'emergenza. Le operazioni svolte in Emergenza Manuale hanno priorità superiore a quelle attivate dall'Emergenza Automatica.

## 6. GLOSSARIO

**Sorgente BGM** (*BackGroundMusic*)

Sorgente audio di riproduzione della musica di sottofondo.

**Sorgente PA** (*Public Address*)

Una delle sorgenti audio che può impegnare la/e zona/e per annunci di servizio.

**Sorgente d'emergenza**

Una delle sorgenti audio che impegnano la/e zona/e per annunci di emergenza vocale (messaggi pre-registrati di Allerta e/o Evacuazione, messaggi a viva-voce dal microfono locale, chiamata da parte di una postazione microfonica remota d'emergenza. L'attivazione di una Sorgente d'emergenza genera la condizione operativa di "Stato di Allarme".

**Priorità**

L'impegno delle zone d'uscita, da parte di un segnale audio o di un comando di reset è regolato gerarchicamente dal livello di priorità assegnato a ciascuna sorgente attiva. Un'attivazione in corso sulla/e zona/e, può essere interrotta solo da un'altra a priorità superiore.

**NOTA**

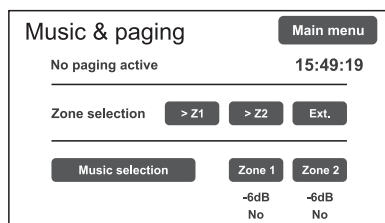
I menu raffigurati nel presente manuale fanno riferimento ad un apparecchio con 2 zone (PAW2102-V e PAW2252-V) e la scheda di estensione inserita ed attivata. Nel caso la scheda non fosse utilizzata, in automatico, nei menu, non vi saranno i riferimenti a tale scheda.

Nel caso dei modelli PAW2101-V e PAW2251-V, nei menu non compariranno riferimenti alla zona 2.

## 7. STRUTTURA DEI MENU

Il PAW permette l'accesso alle funzioni del sistema tramite una serie di Pannelli di Gestione raggruppati, secondo tipologia operativa e destinazione d'uso, in liste di menu accessibili dalla finestra MAIN MENU; inoltre, alle seguenti liste di menu, sono stati assegnati differenti livelli d'accesso, in riferimento alle varie circostanze che richiedono diversi gradi di competenza e di autorizzazione del personale preposto. All'interno dei menu è possibile scorrere tra le opzioni elencate facendo scorrere il dito sulla barra laterale o premendo i pulsanti 'Up' (su) e 'Dn' (giù); per selezionare una voce, premere il tasto relativo. Nello stesso modo, le regolazioni di livello si effettueranno semplicemente spostando il cursore sulla barra indicatrice.

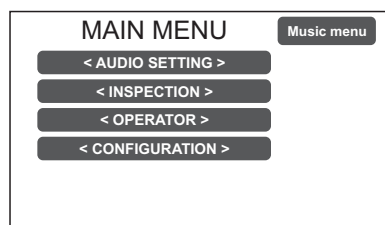
### MENU <MUSIC & PAGING> | LIVELLO BASE



Finestra di default per l'utilizzo del sistema nelle normali condizioni dello Stato di Quiet; permette il controllo della sorgente BGM (musica di sottofondo) e la sua regolazione di volume. Il menu resta inaccessibile durante lo Stato di Allarme. In questo livello di base, il tasto RESET non è operativo. All'accensione del sistema, viene visualizzato direttamente questo pannello. Per accedere al menu principale, premere il tasto **'Main menu'**.

Per le caratteristiche specifiche del menu MUSIC & PAGING, consultare pag. 20.

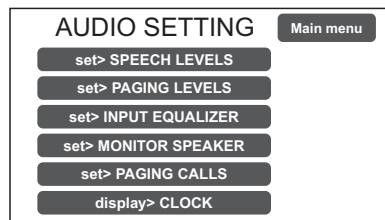
### MENU <MAIN> | LIVELLO BASE



Menu principale per la selezione dei quattro livelli operativi del PAW. In questo livello di base, il tasto RESET non è operativo.

Per tornare al menu MUSIC, premere il tasto **'Music menu'**.  
Per selezionare la voce desiderata, premere sul tasto relativo.

### MENU <AUDIO SETTING> | LIVELLO BASE



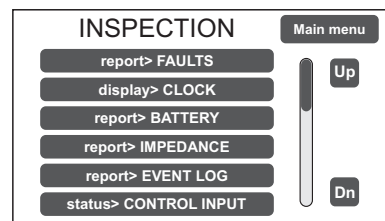
Dalla schermata MAIN MENU, premere il tasto **< AUDIO SETTING >** per accedere al menu relativo. In questo menu sono disponibili i controlli per l'impostazione dell'attività broadcast dell'apparecchio.

Per selezionare la voce desiderata, premere sul tasto relativo.

Premere 'Escape' per tornare alla schermata principale.

Per le caratteristiche specifiche del menu **AUDIO SETTING**, consultare pag. 21.

### MENU <INSPECTION> | 1° LIVELLO DI SISTEMA



**Primo livello d'accesso**, per l'ispezione dello stato del sistema.

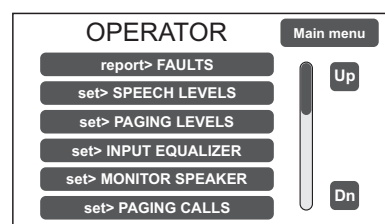
Dedicato al personale responsabile della verifica iniziale delle cause che hanno provocato lo stato di guasto o d'emergenza. In questo livello, il tasto RESET ha la funzione di silenziamento del cicalino di segnalazione FAULT.

Per selezionare la voce desiderata, premere sul tasto relativo.

Premere 'Main menu' per tornare alla schermata principale.

Per le caratteristiche specifiche del menu **INSPECTION**, consultare pag. 24.

### MENU <OPERATOR> | 2° LIVELLO DI SISTEMA



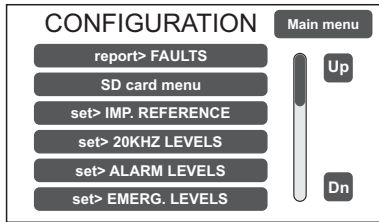
**Secondo livello d'accesso**, per il personale istruito ed autorizzato a gestire il sistema in condizioni d'emergenza, guasto e disabilitazione.

Per accedere a questo menu è necessario inserire la password d'accesso relativa.

Premere 'Main menu' per tornare alla schermata principale.

Per le caratteristiche specifiche del menu **OPERATOR**, consultare pag. 27.

### MENU <CONFIGURATION> | 3° LIVELLO DI SISTEMA



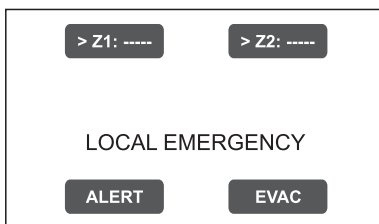
**Terzo livello d'accesso**, per il personale istruito ed autorizzato ad operare sulle funzioni avanzate del sistema e modificare i parametri di configurazione, per avviamento e modifica impianto. Per accedere a questo menu è necessario inserire la password d'accesso relativa. Premere 'Main menu' per tornare alla schermata principale. Per le caratteristiche specifiche del menu **CONFIGURATION**, consultare pag. 30.

### MENU <SERVICE> | 4° LIVELLO DI SISTEMA

**Quarto livello d'accesso**, incluso nelle opzioni del menu CONFIGURATION, per le operazioni d'assistenza tecnica, aggiornamento firmware e modifica dei parametri di funzionamento del sistema **PAW**. L'utilizzo è consentito solo al personale di service tecnico fornito di opportuna password d'accesso. Premere 'Main menu' per tornare alla schermata principale.

**NOTA:** Al termine delle operazioni nei menu con livello d'accesso protetto da password è buona norma uscire premendo il pulsante Exit> Logout per ripristinare la protezione del livello d'accesso.

### MENU <EMERGENCY>



**Ambiente operativo per la gestione, con priorità massima, dell'Emergenza Manuale.** Accessibile in qualsiasi momento con il tasto espressamente dedicato "EMERGENCY", deve essere utilizzato esclusivamente da personale autorizzato e opportunamente istruito sul Piano di Emergenza ed Evacuazione (PEE). Per le caratteristiche specifiche del menu EMERGENCY, consultare pag. 37.

## 8. USO DEL SISTEMA

Dopo aver effettuato tutte le connessioni, rispettando le indicazioni riportate nel capitolo relativo, una volta chiusa la porta dell'armadio il display si illumina e visualizza il pannello del Menu MUSIC, dal quale è possibile accedere alla schermata principale di selezione menu premendo il tasto 'Main menu'.

Se il sistema è al primo utilizzo, o sono state apportate modifiche alla configurazione, procedere con le indicazioni riportate nella sezione CONFIGURAZIONE DELL'IMPIANTO; se invece la procedura di inizializzazione è già stata completata, continuare con le indicazioni di utilizzo riportate nelle sezioni successive.

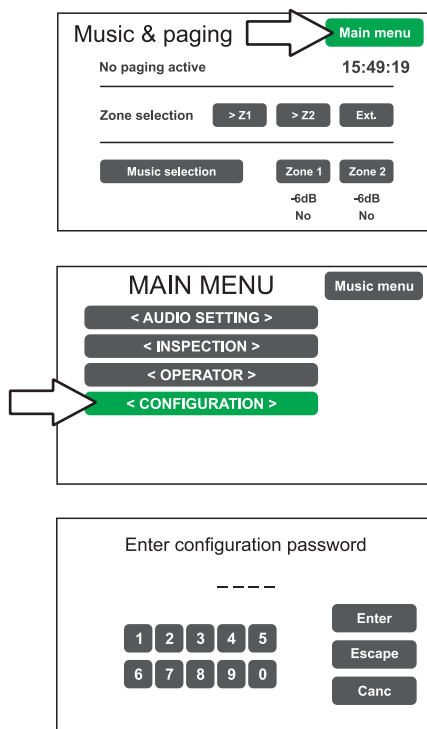
- **Per il normale utilizzo** di diffusione sonora musicale e annunci microfonici gli utenti possono limitarsi ai menu **MUSIC & PAGING** e **AUDIO SETTING**.
- Per la gestione in condizione di guasto/emergenza e la configurazione utilizzando funzioni avanzate, consultare i successivi Menu **INSPECTION**, **OPERATOR** e **CONFIGURATION**.
- Per l'invio di messaggi d'emergenza consultare la sezione **EMERGENZA MANUALE**.

### 8.1 CONFIGURAZIONE DELL'IMPIANTO

Le operazioni di configurazione devono essere effettuate da personale qualificato ed adeguatamente addestrato a tale scopo.

#### A) Password

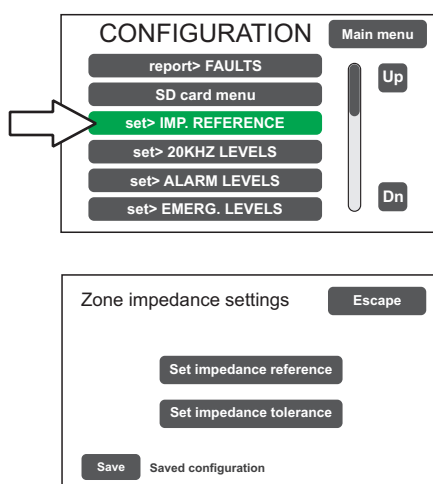
Dal MUSIC MENU passare al MAIN MENU e selezionare la voce < **CONFIGURATION** >: se la restrizione d'accesso con password è abilitata, apparirà la schermata 'Enter configuration password'.



Digitare il codice a 4 cifre della password e confermare premendo 'Enter' (per default di fabbrica, la password è **3333**, vedi pag. 30).

#### B) Acquisizione impedenze

Dal menu CONFIGURATION selezionare la voce 'set> **IMP. REFERENCE**' per accedere alla schermata 'Zone impedance setting'.

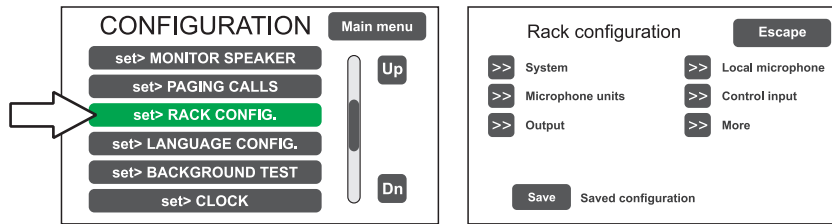


Da questa schermata è possibile impostare l'impedenza di riferimento e la tolleranza per il controllo d'impedenza delle linee altoparlanti (fare riferimento al par. *Acquisizione impedenza ed impostazione tolleranza*, pag. 32).

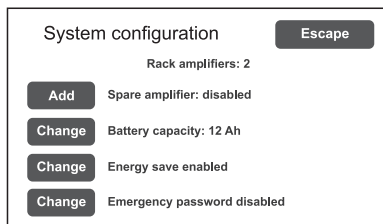
### C) Configurazione rack

Nel menu CONFIGURATION, scorrere le voci e selezionare 'set>RACK CONFIG'.

Da questa schermata è possibile configurare tutte le impostazioni di base dell'impianto.



#### C1) >> System



La voce '**Rack amplifiers**' riporta in automatico il numero di amplificatori presenti nell'impianto.

**Spare amplifier:** premere 'Change' per attivare o disattivare la funzione di amplificatore di riserva (solo per modelli PAW2102-V e PAW2252-V).

**Battery capacity:** premere su 'Change' per selezionare un valore tra 12 o 18 Ah). Vedere dettagli a pag. 34.

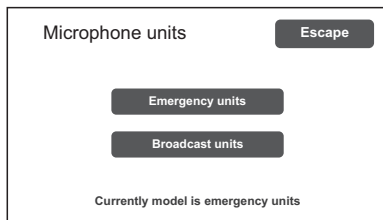
#### Energy save (enabled/disabled)

Abilitazione/disabilitazione della funzione che consente alle batterie di entrare in modalità di risparmio energetico durante l'assenza dell'alimentazione di rete. **IMPORTANTE: Per conformità alle normative, la funzione "Energy save" deve sempre essere abilitata.**

#### Emergency password (enabled/disabled)

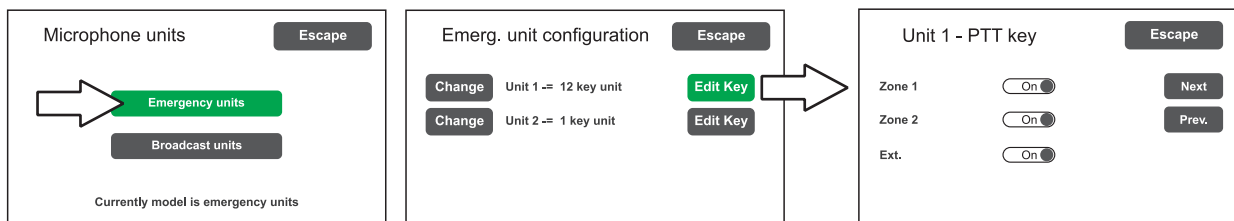
Abilita/disabilita la richiesta di password per mettere l'apparecchio in stato d'emergenza; la password è la stessa dell'accesso al livello OPERATOR. In caso di password disabilitata, è necessario premere due volte consecutive il pulsante EMERGENCY.

#### C2) >> Microphone units



Nella schermata '**Microphone units**' è possibile impostare tramite i sotto-menu la configurazione delle postazioni microfoniche collegate alla presa RJ45 'UNITS' del PAW: selezionare '**Emergency units**' per i modelli **Serie PMB132** oppure '**Broadcast units**' per i modelli **PMB106-G**.

#### Emergency units Configurazione tasti postazioni emergenza Serie PMB132



È possibile collegare all'apparecchio fino a **2** postazioni d'emergenza remote: cliccare su '**Change**' per impostare la tipologia di base:

1 key unit = base singola zona (**PMB132-V**)

12 key unit = base 12 zone (**PMB132/12-V**)

Successivamente, premere 'Edit Key' per configurare i singoli tasti (vedi par. *Microphone units*, pag. 34).

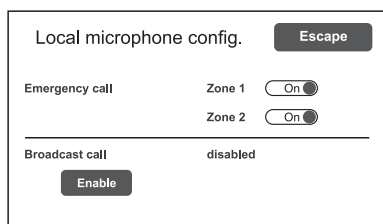
**C3) >> Output**



Schermata per l'impostazione delle uscite (Output 1 / Output 2).

Utilizzare i tasti 'Next' e 'Prev.' per passare da un relè d'uscita all'altro.  
Rif. par. *Output*, pag. 35.

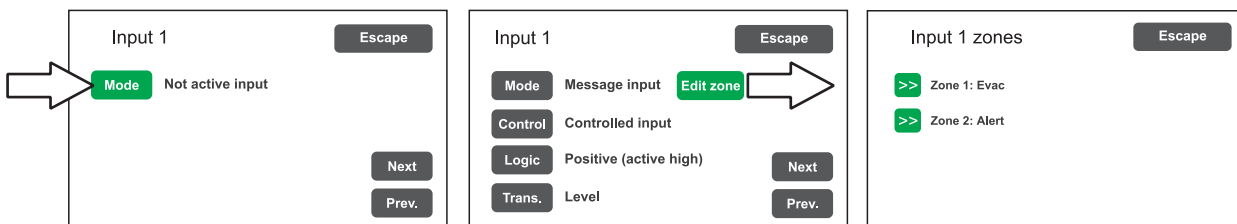
**C4) >> Local microphone**



Schermata per l'impostazione di default delle zone di diffusione per il richiamo dei messaggi e le chiamate vivavoce in condizione d'emergenza; abilitazione all'uso del microfono locale per chiamate broadcast.  
Rif. par. *Local microphone*, pag. 35.

**C5) >> Control input**

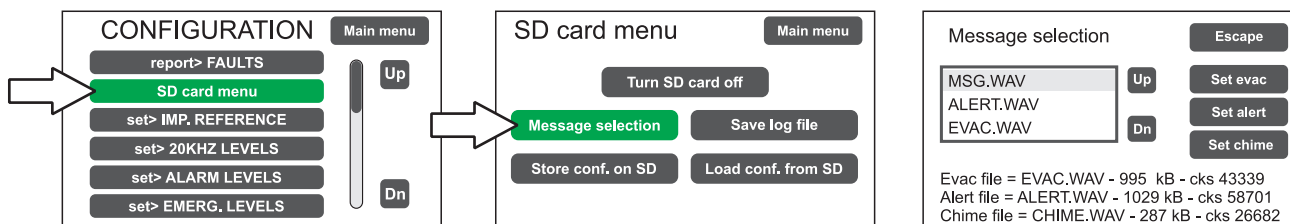
Schermata per la gestione dei quattro ingressi controllati (IN1 ÷ IN4).  
Utilizzare i tasti 'Next' e 'Prev.' per passare da un'ingresso all'altro.



- Mode** Impostazione modalità di funzionamento dell'ingresso (messaggio, reset, guasto esterno o disattivato) e relativa di zone (solo se è selezionata la voce "Message input").
- Control** Abilita/disabilita il controllo della linea di collegamento sull'ingresso selezionato.
- Logic** Impostazione della logica di attivazione dell'ingresso.
- Trans** Selezione della modalità di attivazione a livello o a transizione (solo se è selezionata la voce 'Message input').

**D) Messaggi d'emergenza**

I messaggi di default (allerta, evacuazione e segnale di preavviso chiamata) sono memorizzati sulla memoria SD inserita sulla scheda base. Per accedere alla gestione dell'SD card, dal menu CONFIGURATION selezionare la voce **SD card menu**. Vedere pag. 31 per le operazioni relative.



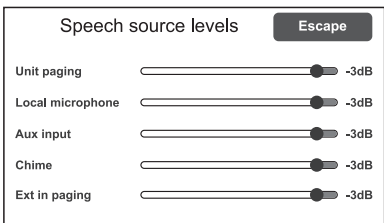
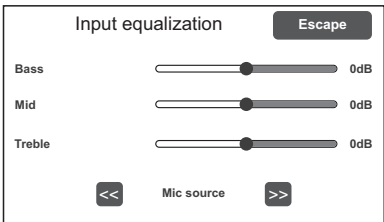
## 8.2 MENU MUSIC & PAGING

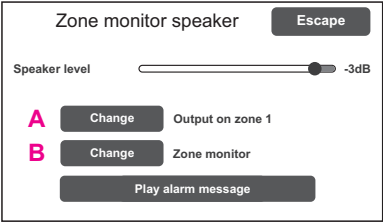
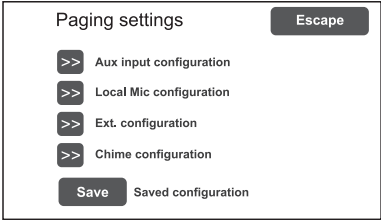
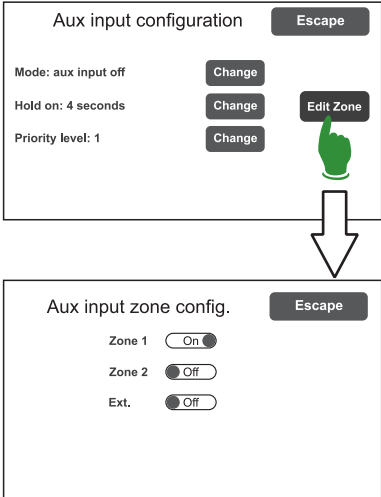
### IMPOSTAZIONE DEI PARAMETRI AUDIO DELLE SORGENTI BGM

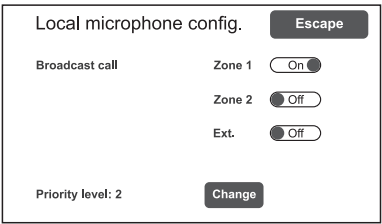
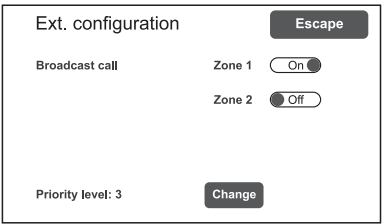
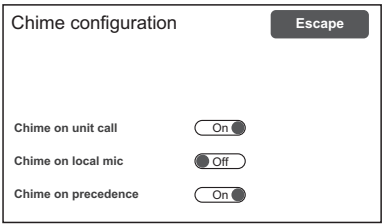
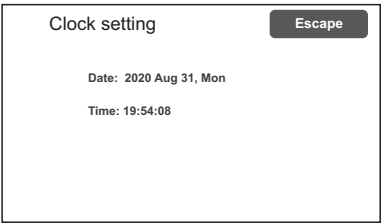
Schermata	Descrizione pannello principale	Descrizione opzioni
	<p>Questo pannello può essere suddiviso in tre zone funzionali:</p> <p><b>Nella parte superiore (A)</b> viene visualizzata la sorgente che sta impegnando l'apparecchio in una chiamata broadcast.</p> <p><b>Nella parte centrale (B)</b> si trovano i comandi per chiamate broadcast da microfono locale, se questa funzione è abilitata.</p> <p><b>Nella parte inferiore (C)</b> si controlla la sorgente musicale, nel caso in cui l'ingresso AUX non è utilizzato oppure è presente la scheda accessoria di estensione</p>	<p><b>SELEZIONE DELLA SORGENTE BGM</b>  È possibile controllare una sorgente musicale collegata all'ingresso AUX se questo non risulta già essere configurato per altri usi (Aux mode = AUX OFF) oppure all'ingresso della scheda estensione se non utilizzata per la connessione con altri cestelli  Per la selezione dell'ingresso musicale premere 'Music selection' e quindi il tasto di zona per cui si vuole selezionare la sorgente.</p> <p><b>REGOLAZIONE DEL VOLUME MUSICA IN INGRESSO</b>  Corrisponde al volume dell'ingresso AUX e dell'ingresso 'Ext in paging' (menu <b>set&gt; SPEECH LEVELS</b>).</p> <p><b>REGOLAZIONE DEL VOLUME MUSICA D'USCITA</b>  Premere il tasto della zona: apparirà la barra 'Zone X output level' sulla quale si potrà operare la regolazione in maniera similare al volume generale. Il valore di attenuazione impostato è visibile direttamente sul display (da 0dB a -70dB/Off).  Il valore impostato viene memorizzato e visualizzato al di sotto del relativo pulsante.</p> <p><b>ATTIVAZIONE E DISATTIVAZIONE DELLA MUSICA SULL'USCITA DI ZONA</b>  L'<b>attivazione</b> della musica sulla zona è riconoscibile dal <b>colore verde</b> del relativo tasto. In caso contrario, il tasto sarà di colore blu. Per modificare lo stato d'attivazione, premere una prima volta il tasto di zona e quindi premerlo nuovamente prima della scomparsa della barra di livello.</p>

### 8.3 MENU <AUDIO SETTING>

#### IMPOSTAZIONE DEI PARAMETRI AUDIO DELLE SORGENTI PA

Schermata	Descrizione pannello principale	Descrizione opzioni
	<p>Pannello di controllo delle sorgenti musicali e broadcast, visualizzato dal <b>PAW</b> in condizioni di normale operatività dello "Stato di Quiet".</p> <p>Menu di accesso ai pannelli di gestione dei parametri riguardanti l'audio delle sorgenti <i>musica</i> e <i>voce</i>.</p> <p>Per selezionare la voce desiderata, premere sul tasto relativo.</p> <p>Premere '<b>Escape</b>' per tornare alla schermata principale.</p>	<p>Le opzioni del menu AUDIO SETTING permettono l'accesso ai seguenti pannelli:</p> <p><b>set&gt; SPEECH LEVELS</b>  <b>set&gt; PAGING LEVELS</b>  <b>set&gt; INPUT EQUALIZER</b>  <b>set&gt; MONITOR SPEAKER</b>  <b>set&gt; PAGING CALLS</b>  <b>display&gt; CLOCK</b></p>
<p><b>set&gt; SPEECH LEVELS</b></p> 	<p><b>Gestione delle sorgenti vocali</b></p> <p>In questa schermata è possibile regolare il volume delle sorgenti voce collegate al <b>PAW</b>.</p> <p>Per modificare il valore indicato, è sufficiente far scorrere il cursore sulla barra a lato di ciascuna sorgente.</p> <p>Premere '<b>Escape</b>' per tornare alla schermata &lt; <b>AUDIO SETTING</b> &gt;.</p>	<p><b>Voci relative</b></p> <p><b>Unit paging</b> Chiamate broadcast provenienti dalle postazioni microfoniche collegate al PAW.</p> <p><b>Local microphone</b> Chiamate broadcast tramite microfono locale.</p> <p><b>Aux input</b> Chiamate broadcast tramite ingresso ausiliario.</p> <p><b>Chime</b> Segnale di preavviso.</p> <p><b>Ext in paging</b> Livello del segnale di ingresso della scheda estensione.</p>
<p><b>set&gt; PAGING LEVELS</b></p> 	<p><b>Gestione del livello d'uscita</b></p> <p>In questa schermata è possibile regolare il volume d'uscita di zona durante le chiamate broadcast.</p> <p>Per modificare il valore indicato, è sufficiente far scorrere il cursore sulla barra a lato di ciascuna sorgente.</p> <p>Premere '<b>Escape</b>' per tornare alla schermata &lt; <b>AUDIO SETTING</b> &gt;.</p>	
<p><b>set&gt; INPUT EQUALIZER</b></p> 	<p><b>Equalizzazione delle sorgenti in ingresso</b></p> <p>In questa schermata è possibile effettuare la regolazione dei toni alti, medi e bassi delle sorgenti in ingresso.</p> <p>Per modificare il valore indicato, è sufficiente far scorrere il cursore sulla barra a lato di ciascuna banda.</p> <p>Utilizzare i tasti &lt;&lt; e &gt;&gt; per selezionare la sorgente da equalizzare tra:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- <b>Mic source</b> <i>Microfono locale</i></li> <li>- <b>Unit source</b> <i>Postazione/i da tavolo</i></li> <li>- <b>Aux source</b> <i>Ingresso ausiliario</i></li> <li>- <b>Ext source</b> <i>Ingresso scheda estensione</i></li> </ul> <p>Premere '<b>Escape</b>' per tornare alla schermata &lt; <b>AUDIO SETTING</b> &gt;.</p>	

set> MONITOR SPEAKER	Gestione altoparlante monitor	Opzioni
	<p>In questo pannello, oltre alla regolazione del volume dell'altoparlante monitor presente sul <b>PAW</b>, è possibile il riascolto locale delle sorgenti d'ingresso, del segnale sulla zone d'uscita e dei messaggi d'allerta ed evacuazione.</p> <p>La schermata <b>Zone monitor speaker</b> permette il riascolto della zone d'uscita; premere il tasto 'Change' (<b>A</b>) per scegliere tra le voci selezionabili.</p> <p>La schermata <b>Source monitor speaker</b>, accessibile premendo il tasto 'Change' (<b>B</b>) consente il riascolto di una delle sorgenti in ingresso; premere il tasto 'Change' (<b>A</b>) per scorrere fra le varie opzioni.</p> <p>Premere '<b>Play alarm message</b>' per passare alla schermata di ascolto 'Alarm Message monitor'.</p>	<p><b>Opzioni</b></p> <p><b>Zone selezionabili</b>  <i>Output on zone 1</i>  <i>Output on zone 2</i>  <i>Speaker monitor off</i></p> <p><b>Sorgenti selezionabili</b>  <i>Local mic.</i>  <i>Units</i>  <i>Aux</i>  <i>Extension</i>  <i>Evac</i>  <i>Alert</i>  <i>Chime</i>  <i>Speaker monitor off</i></p>
set> PAGING CALLS	Gestione ingressi AUX, MIC e CHIME	
	<p>Da questo pannello, si accede alla configurazione dell'ingresso ausiliario, del microfono locale e del segnale di preavviso. Le impostazioni del microfono locale sono consentite solo se lo stesso risulta abilitato alle chiamate broadcast nella configurazione del sistema (vedi par. <b>set&gt; RACK CONFIG.</b> a pag. 33).</p>	
	<p><b>Aux input configuration</b>  In questa schermata, è possibile impostare la configurazione dell'ingresso ausiliario, selezionando la modalità (Mode), il tempo di rilascio relativo al VOX al termine di una chiamata (Hold on) ed il livello di priorità di chiamata (Priority level).</p> <p>Utilizzando il pulsante <b>Edit zone</b>, si accede ad una ulteriore schermata in cui è possibile selezionare le zone chiamate all'attivazione dell'ingresso AUX.</p> <p><b>NOTA:</b>  Quando l'ingresso AUX è impostato in modalità '<b>aux input off</b>', è possibile utilizzarlo per la musica di sottofondo.</p>	<p><b>Mode</b>  <i>Aux input off</i>  <i>Input VOX level 1÷7</i>  <i>Aux input on</i>  <i>Aux with prec. +</i>  <i>Aux with prec. -</i></p> <p><b>Hold on</b>  <i>0 / 1 / 2 / 4 / 8 / 16 sec.</i></p> <p><b>Priority level</b>  <i>1÷7</i></p>

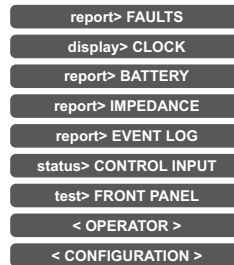
<p><b>set&gt; PAGING CALLS</b></p>	<p><b>Gestione ingresso AUX, MIC e CHIME</b></p>	
	<p><b>Local Mic configuration</b>                  Da questo pannello è possibile impostare la zona d'uscita di default per le chiamate broadcast del microfono locale.                  Premendo il tasto 'Change' si seleziona il livello di priorità (da 1 a 7).</p> <p><b>NOTA:</b>                  È possibile accedere a questo pannello solo se la funzione è abilitata in configurazione (vedi par. <b>set&gt; RACK CONFIG.</b> a pag. 33).</p>	
	<p><b>Ext. configuration</b></p> <p><i>Broadcast call</i>                  Seleziona la zona interessata alla chiamata che arriva dalla scheda di estensione.</p> <p><i>Priority level</i>                  Seleziona la priorità delle chiamate.                  Quando la priorità è pari a 0, la scheda non accetta chiamate dall'esterno ed il suo ingresso può essere utilizzato come sorgente musicale.</p>	
	<p><b>Chime configuration</b>                  In questa schermata, è possibile abilitare o disabilitare, in modo indipendente, l'emissione del segnale di preavviso per le chiamate provenienti dalle postazioni microfoniche, dal microfono locale o dal contatto di precedenza.</p>	<p><i>Chime on unit call (on/off)</i>  <i>Chime on local mic (on/off)</i>  <i>Chime on precedence (on/off)</i></p>
<p><b>display&gt; CLOCK</b></p>	<p><b>Visualizzazione data e ora</b></p>	
	<p>Pannello di visualizzazione della data corrente e dell'ora.</p> <p>Per l'impostazione di questi parametri, fare riferimento a quanto riportato nel par. <b>set&gt; CLOCK</b> a pag. 29.</p>	

## 8.4 MENU <INSPECTION>

### ISPEZIONE DELLO STATO DEL SISTEMA

Menu di selezione opzioni, per ispezione dello stato del sistema.

Dedicato al personale responsabile alla verifica iniziale delle cause che hanno provocato lo stato di guasto o d'emergenza. Scorrendo il menu è possibile selezionare:



Premere **Main menu** per tornare alla schermata principale.

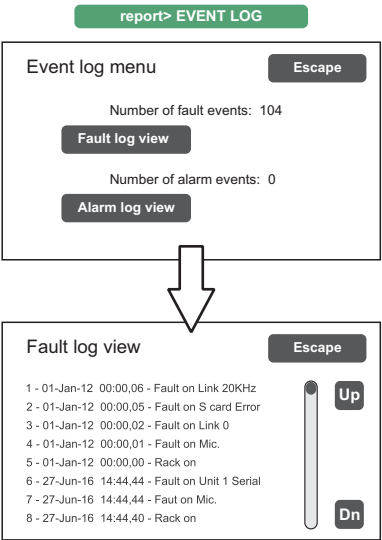
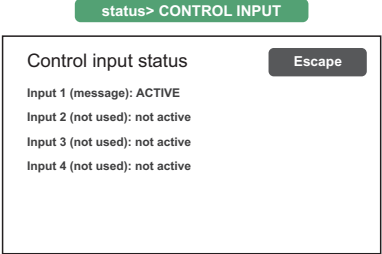
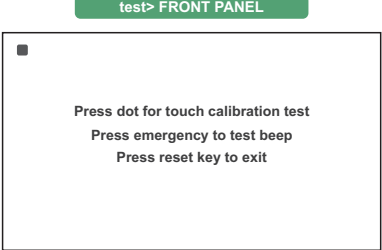
report> FAULTS	Interrogazione sullo stato dei guasti
	<p>Vengono elencate 6 voci con indicazione generica dello stato di guasto. I dettagli degli elementi in guasto e la segnalazione di stato sono riportati nella tabella sottostante.</p> <p>Premere la voce desiderata per accedere al sotto menu e visualizzare il dettaglio del guasto come illustrato nelle schermate successive.</p> <p>Premere <b>Escape</b> per tornare al menu INSPECTION.</p>

Etichetta	Categoria di diagnosi	Vedi pannello	Note
Loudspeaker lines	Linea altoparlanti		Viene segnalato lo stato di diagnosi per la linea d'uscita.
Voice alarms	Sorgenti d'emergenza vocale		Viene segnalato lo stato di diagnosi per ogni elemento sorvegliato.
Amplifiers	Amplificatori		Viene segnalato lo stato di diagnosi per l'amplificatore.

Etichetta	Categoria di diagnosi	Vedi pannello	Note
Power supplies	Alimentazione primaria e secondaria Ground fault		<p>Per ogni elemento sorvegliato viene segnalato lo stato di diagnosi.</p> <p><b>Nota:</b> In caso di guasto Ground Fault proveniente dalla linea altoparlanti, l'amplificatore viene automaticamente disconnesso. Dopo aver provveduto a verificare la segnalazione e a ripristinare la linea interessata dal guasto, sarà necessario procedere manualmente al reset del PAW premendo il tasto RESET (vedi pag. 40).</p>
Control input	Contatti d'ingresso locali		<p>Per ogni elemento sorvegliato viene segnalato lo stato di diagnosi.</p>
Communication	Comunicazione dati interna al PAW		<p>Per ogni elemento sorvegliato viene segnalato lo stato di diagnosi.</p>

report> BATTERY	Stato batterie
	<p>In questo pannello è possibile visualizzare i dati relativi alle alimentazioni ed alle batterie interne del PAW.</p> <p>L'apparecchio effettua in modo automatico il test della batteria ogni ora circa; è comunque possibile avviare manualmente un test istantaneo premendo il tasto 'Test'.</p> <p>Premere <b>Escape</b> per tornare al menu INSPECTION.</p>

report> IMPEDANCE	Stato impedenza delle linee
	<p>Pannello di verifica delle impedenze misurate in tempo reale con riferimento al valore memorizzato durante l'avviamento.</p> <p>Se il valore di tolleranza viene superato, verrà segnalato, nell'apposito menu, il guasto assieme alla condizione di impedenza troppo alta, troppo bassa oppure di cortocircuito.</p> <p>Premere <b>Escape</b> per tornare al menu INSPECTION.</p>

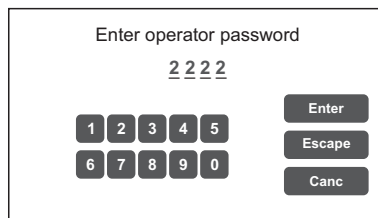
<p><b>report&gt; EVENT LOG</b></p> 	<p><b>Storico eventi</b></p> <p>Pannello di resoconto, dove vengono riportati il numero totale degli eventi di guasto ed allarme registrati durante il funzionamento del sistema.</p> <p>Premere <b>Fault log view</b> per aprire la visualizzazione dettagliata dei guasti.</p> <p>Premere <b>Alarm log view</b> per aprire la visualizzazione dettagliata degli allarmi.</p> <p>Premere <b>Escape</b> per tornare al menu INSPECTION.</p>
<p><b>status&gt; CONTROL INPUT</b></p> 	<p><b>Stato dei contatti d'ingresso locali</b></p> <p>Questo pannello riporta l'elenco degli ingressi controllati, la loro tipologia (messaggio, reset, guasto esterno*, non usato) ed il loro stato (ingresso attivo/non attivo).</p> <p>In caso di attivazione di uno di questi ingressi, il sistema potrà avviare lo "Stato di allarme", accenderà il led ALARM e visualizzerà automaticamente il pannello che indica quali zone del <b>PAW</b> sono interessate dall'emergenza (vedi par. <i>Attivazione dell'emergenza automatica</i>, pag. 39).</p> <p>*L'ingresso configurato come guasto esterno è utile per riportare al sistema il guasto di un eventuale apparecchiatura esterna.</p> <p>Premere <b>Escape</b> per tornare al menu INSPECTION.</p>
<p><b>test&gt; FRONT PANEL</b></p> 	<p><b>Verifica della funzionalità degli elementi di segnalazione visivi e sonori</b></p> <p>Pannello di verifica della funzionalità dell'altoparlante monitor, del display, dei pulsanti, del touchscreen e dei led di segnalazione per le operazioni d'emergenza.</p> <p>Vengono attivati in modalità lampeggiante tutti i led, compreso quello del pulsante d'emergenza. Il display cambia in sequenza il colore dello sfondo per verificare il corretto funzionamento di tutti i pixels.</p> <p>Premere il piccolo quadratino che appare sul display per verificare la corretta calibrazione del touchscreen.</p> <p>Premere il pulsante <b>EMERGENCY</b> per testare la corretta emissione del "beep" dall'altoparlante monitor oltre all'efficienza del pulsante stesso.</p> <p>Premere il pulsante <b>RESET</b> per testarne il corretto funzionamento (ritorno al menu INSPECTION).</p>

I tasti < OPERATOR> e < CONFIGURATION> consentono di passare ai menu successivi.

### 8.5 MENU <OPERATOR>

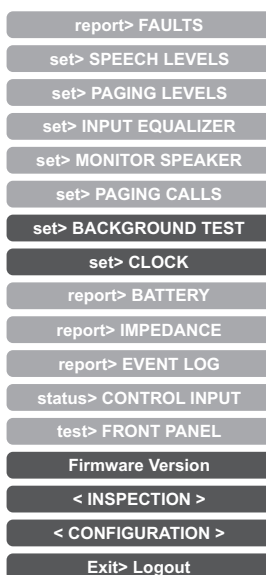
#### GESTIONE DELLE CONDIZIONI D'EMERGENZA, GUASTO E DISABILITAZIONE

Menu di selezione opzioni, riservato al personale responsabile alla gestione del sistema in stato d'emergenza e/o guasto. Se in fase di configurazione è stata abilitata la password d'accesso, verrà visualizzato il pannello:



Immettere la password numerica a 4 cifre (per default è 2222) e premere **Enter**.

Una volta avuto accesso al menu OPERATOR, si noteranno nuove voci rispetto a quelle già viste precedentemente:



Premere **Main menu** per tornare alla schermata principale.

set> BACKGROUND TEST	Abilitazione e disabilitazione dei test di sorveglianza
	<p>Pannello per l'abilitazione e la disabilitazione dei test di sorveglianza applicati agli elementi che interessano la funzionalità del sistema in condizioni d'emergenza.                      Selezionare la/e voce/i desiderata/e per accedere ai sub-pannelli relativi*.</p> <p>In caso si modificano i parametri di una o più voci, premere <b>Save</b> per salvare la nuova configurazione.</p> <p>Premere <b>Escape</b> per tornare al menu OPERATOR.</p>

\*vedi tabella a pag. 28 per il dettaglio.

**Nota:**

All'accesso nei vari pannelli che seguono, il display touch screen mostra lo stato di programmazione attualmente impostato; per modificarlo è sufficiente far scorrere i cursori nella posizione desiderata – secondo quanto indicato in tabella - e quindi premere 'Save' nel pannello set> BACKGROUND TEST.

Etichetta	Applicazione	Vedi pannello	Note
Loudspeaker lines	Linee diffusori	 <p>The screenshot shows a test panel titled "Loudspeaker lines" with a sub-section "Zone test". It contains a toggle switch for "Zone 1 test" which is currently turned "On". There is an "Escape" button in the top right corner.</p>	<p>Pannello dedicato al test sulla linea altoparlanti.</p> <p><b>On</b> = test abilitato <b>Off</b> = test disabilitato</p>
Amplifiers	Amplificatori	 <p>The screenshot shows a test panel titled "Amplifiers" with a sub-section "Amplifier test". It contains two toggle switches: "Amplifier 1 test" and "Amplifier 2 test", both currently turned "On". There is an "Escape" button in the top right corner.</p>	<p>Pannello dedicato al test sull'amplificatore locale.</p> <p><b>On</b> = test abilitato <b>Off</b> = test disabilitato</p>
Control input	Ingressi controllati	 <p>The screenshot shows a test panel titled "Control input" with a sub-section "Input test". It contains a toggle switch for "Input test" which is currently turned "On". There is an "Escape" button in the top right corner.</p>	<p>Pannello dedicato al test sui contatti d'ingresso.</p> <p><b>On</b> = test abilitato <b>Off</b> = test disabilitato</p>
Voice alarms	Sorgenti d'emergenza vocale	 <p>The screenshot shows a test panel titled "Voice alarms" with a sub-section "Voice alarm test". It contains four toggle switches: "Local mic test", "Evac msg test", "Alert msg test", and "Emerg. unit test", all currently turned "On". There is an "Escape" button in the top right corner.</p>	<p>Pannello dedicato ai test sulle sorgenti d'emergenza in ingresso:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Test microfono palmare</li> <li>- Test messaggio EVAC</li> <li>- Test messaggio ALERT</li> <li>- Test postazioni</li> </ul> <p><b>On</b> = test abilitato <b>Off</b> = test disabilitato</p>
Power supplies	Alimentazioni	 <p>The screenshot shows a test panel titled "Power supplies" with a sub-section "Power supply test". It contains three toggle switches: "Mains test", "DC battery test", and "GND fault test", all currently turned "On". There is an "Escape" button in the top right corner.</p>	<p>Pannello dedicato ai test sulle alimentazioni:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Test alimentazione di rete</li> <li>- Test batterie 24Vcc</li> <li>- Test GND fault</li> </ul> <p><b>On</b> = test abilitato <b>Off</b> = test disabilitato</p>
Communication	Comunicazione interna dati del PAW	 <p>The screenshot shows a test panel titled "Communication" with a sub-section "Communication test". It contains four toggle switches: "DSP communication", "Codec communication", "Display communication", and "Front key communication", all currently turned "On". There is an "Escape" button in the top right corner.</p>	<p>Pannello dedicato ai test sulla comunicazione dati interna del PAW:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Test comunicazione DSP</li> <li>- Test comunicazione codec</li> <li>- Test comunicazione display</li> <li>- Test comunicazione tasti frontali</li> </ul> <p><b>On</b> = test abilitato <b>Off</b> = test disabilitato</p>

set> CLOCK	Impostazione data e ora del sistema
	<p>Pannello per l'impostazione della data e dell'ora di sistema.</p> <p>Premere sui pulsanti:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- <b>Set date</b> (data)</li> <li>- <b>Set time</b> (ora) e</li> <li>- <b>Set cal.</b> (calibrazione)</li> </ul> <p>per impostare il parametro relativo.</p> <p>Premere '<b>Escape</b>' per tornare al menu OPERATOR.</p> <p>Dopo aver impostato la data desiderata, premere '<b>Save date</b>' prima di uscire premendo '<b>Escape</b>'.</p> <p>Dopo aver impostato l'ora desiderata, premere '<b>Save time</b>' prima di uscire premendo '<b>Escape</b>'.</p> <p>La finestra '<b>Clock calibration</b>' consente la taratura fine dell'orologio. Si consiglia di verificare lo scostamento in secondi dopo un paio di giorni rispetto ad un orologio di elevata precisione; calcolare lo scostamento relativo in parti per milione (in più o in meno) e inserire il risultato con i tasti PPM correction. A questo punto, premere '<b>Save</b>' per salvare l'impostazione. Uscire premendo '<b>Escape</b>'.</p>

Firmware Version	Visualizzazione della versione del firmware
<p>Pannello per la visualizzazione della versione del firmware installato nel sistema <b>PAW</b>.</p> <p>Premere '<b>Escape</b>' per tornare al menu OPERATOR.</p>	

I tasti < **INSPECTION** > e < **CONFIGURATION** > consentono di passare ai menu relativi.

**! Importante** | Al termine delle operazioni svolte, prima di tornare al livello base **MUSIC & PAGING MENU**, è opportuno eseguire il **logout** dal livello di sistema del menu in corso, al fine di ripristinare la password richiesta per i futuri accessi ed impedire che il personale non autorizzato possa accedere alle funzioni avanzate del sistema.

Per fare ciò, è sufficiente selezionare dall'elenco del menu OPERATOR la voce **Exit> Logout**. Il sistema torna al livello base e visualizza il pannello **MAIN MENU**. La richiesta della password d'accesso sarà ripristinata anche per gli altri livelli eventualmente visitati.

## 8.6 MENU <CONFIGURATION>

GESTIONE DELLE FUNZIONI AVANZATE DEL SISTEMA E MODIFICA CONFIGURAZIONE

**Menu di selezione opzioni di esclusiva pertinenza del personale espressamente istruito ed autorizzato ad operare sulle funzioni avanzate del sistema e modificare i parametri di configurazione, ai fini di avviamento e manutenzione impianto.** Se in fase di configurazione è stata abilitata la password d'accesso, verrà visualizzato il pannello:

Enter configuration password

3 3 3 3

1	2	3	4	5		Enter
6	7	8	9	0		Escape
						Canc

Immettere la password numerica a 4 cifre (per default è **3333**) e premere **Enter**.  
Una volta avuto accesso al menu CONFIGURATION, si noteranno ulteriori nuove voci:

- report> FAULTS
- SD card menu
- set> IMP. REFERENCE
- set> 20KHZ LEVELS
- set> ALARM LEVELS
- set> EMERG. LEVELS
- set> SPEECH LEVELS
- set> PAGING LEVELS
- set> ZONE EQUALIZER
- set> INPUT EQUALIZER
- set> MONITOR SPEAKER
- set> PAGING CALLS
- set> RACK CONFIG.
- set> LANGUAGE CONFIG.
- set> BACKGROUND TEST
- set> CLOCK
- report> BATTERY
- report> IMPEDANCE
- report> EVENT LOG
- status> CONTROL INPUT
- test> FRONT PANEL
- Firmware Version
- Password
- Beep operation
- < SERVICE >
- Exit> Logout

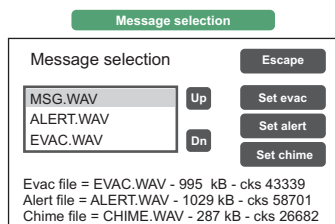
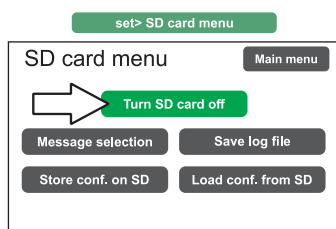
Premere **Main menu** per tornare alla schermata principale.

### IMPORTANTE!

#### **MENU <SERVICE> [RISERVATO AGLI OPERATORI DELL'ASSISTENZA TECNICA]**

Quarto livello d'accesso, incluso nelle opzioni del menu CONFIGURATION. L'utilizzo è consentito solo al personale di service tecnico fornito di opportuna password d'accesso.

set> SD CARD MENU



Impostazione messaggi d'emergenza

I messaggi standard di allerta, evacuazione ed il tono per il segnale di preavviso broadcast vengono memorizzati in fabbrica sulla scheda SD, montata sul circuito CPU.

Al fine di personalizzare l'impianto, è possibile tuttavia aggiungere e/o aggiornare questi file. Per effettuare questa operazione è necessario:

- Portare l'interruttore magnetotermico a monte dell'impianto in posizione OFF: il **PAW** entra in modalità stand-by sfruttando l'alimentazione delle batterie.
- Aprire la porta frontale del **PAW** svitando le due viti di fissaggio.
- Sul display, premere il tasto **Turn SD card off**: il led rosso in corrispondenza della scheda si spegne. A questo punto, è possibile estrarre la SD dal **PAW**.
- Programmare la scheda con i nuovi file audio (max 20). Questi i requisiti dei file, che devono essere copiati nella root della SD:
  - Formato: \*.WAV
  - Risoluzione: 16 bit / mono
  - Frequenza di campionamento: 48 kHz
  - Filename: max 8 caratteri + estensione .wav.
- Una volta copiati i file sul supporto, reinserire la scheda sul circuito CPU e sul display premere il tasto **Turn SD card on**: verificare che il led rosso relativo si riaccenda.
- Chiudere la porta frontale del **PAW** serrando nuovamente a fondo le viti.
- Riportare in posizione 'ON' l'interruttore magnetotermico a monte.

La scheda SD è ora montata correttamente e il menu del display riporta l'elenco aggiornato con i nuovi file audio, che è possibile scorrere utilizzando i tasti Up/Dn.

Per impostare il nuovo messaggio di EVACUAZIONE (EVAC):

Selezionare il file desiderato e premere il tasto **Set evac**.

Per impostare il nuovo messaggio di ALLERTA /ALERT):

Selezionare il file desiderato e premere il tasto **Set alert**.

Per impostare il nuovo SEGNALE DI PREAVVISO BROADCAST (CHIME):

Selezionare il file desiderato e premere il tasto **Set chime**.

I nomi dei file impostati appaiono come promemoria nella parte bassa della schermata, in abbinamento alla tipologia di utilizzo.

La schermata SD card menu presenta inoltre altri tre tasti funzione:

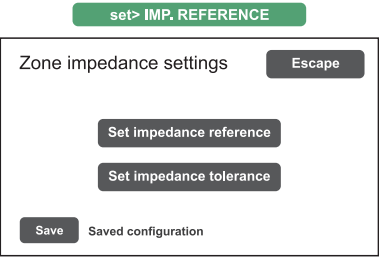
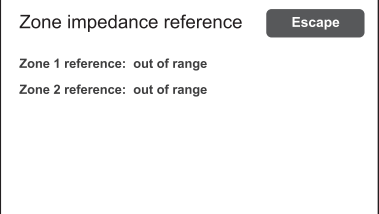
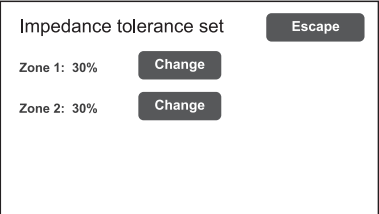
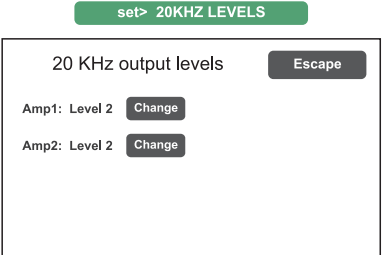
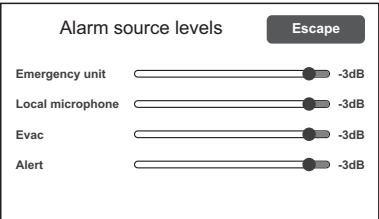
- Premendo il tasto **Save log file** è possibile salvare sulla SD card il file degli eventi di guasto e di allarme (nome file: EVENT1.LOG).
- Premendo il tasto **Store conf. on SD** è possibile salvare le impostazioni di configurazione del sistema sulla SD card.
- Premendo il tasto **Load conf. from SD** è possibile importare dalla scheda SD le impostazioni di configurazione sistema precedentemente salvate.

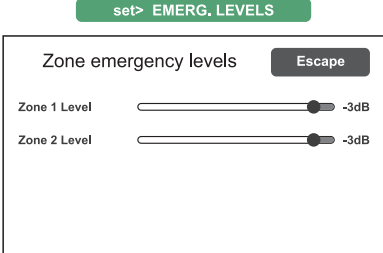
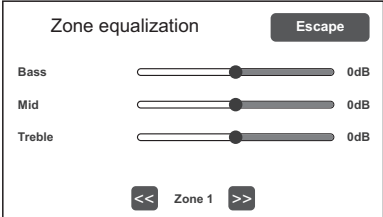
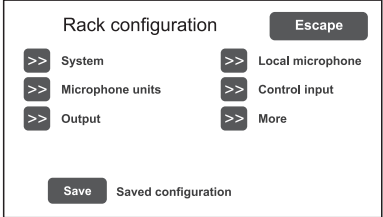
Premere '**Escape**' per tornare alla schermata **SD card menu**.

Premere nuovamente '**Escape**' per tornare al menu **CONFIGURATION**.

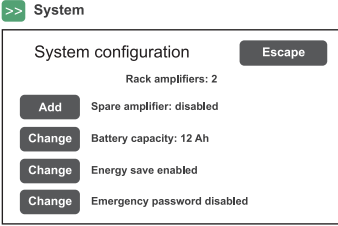
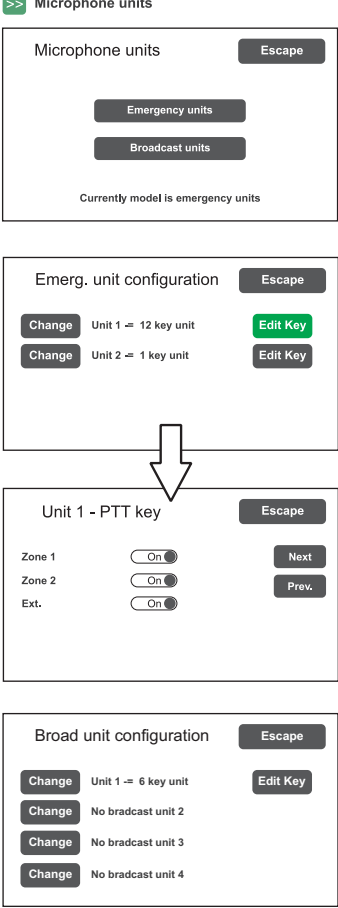
NOTA:

All'interno dell'SD card menu, le funzioni di riproduzione dei messaggi sono inibite; questa situazione è segnalata dall'accensione fissa del led DIS. Per riattivare la funzionalità di riproduzione dei messaggi (led DIS spento) è necessario uscire dall'SD card menu correttamente premendo Escape.

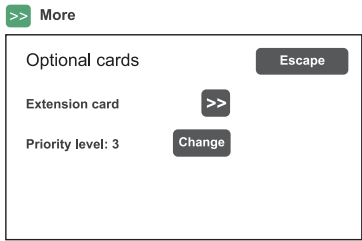
<p><b>set&gt; IMP. REFERENCE</b></p>  <p>Zone impedance settings <b>Escape</b></p> <p><b>Set impedance reference</b></p> <p><b>Set impedance tolerance</b></p> <p><b>Save</b> Saved configuration</p> <p>↓</p>  <p>Zone impedance reference <b>Escape</b></p> <p>Zone 1 reference: out of range</p> <p>Zone 2 reference: out of range</p>  <p>Impedance tolerance set <b>Escape</b></p> <p>Zone 1: 30% <b>Change</b></p> <p>Zone 2: 30% <b>Change</b></p>	<p><b>Acquisizione impedenza ed impostazione tolleranza</b></p> <p>Pannello di acquisizione dei valori di impedenza delle linee ed impostazione della soglia di tolleranza per i test diagnostici.</p> <p>Premere sui pulsanti relativi per accedere ai sub-pannelli.</p> <p>Il pannello <b>Zone impedance reference</b> visualizza la lettura dei valori di impedenza rilevati sulle zone d'uscita che costituiranno i valori di riferimento.</p> <p>Utilizzare il pannello <b>Impedance tolerance set</b> per definire la tolleranza di controllo tra uno dei valori proposti (premere il tasto <b>Change</b> in corrispondenza della zona ed impostare un valore fra 10% - 20% - 30% - 40% e 50%). Quando il sistema di diagnosi rileva un'impedenza di valore al di fuori della tolleranza impostata rispetto al valore di riferimento, viene attivato lo 'Stato di guasto'.</p> <p>Premere <b>Escape</b> per tornare al menu CONFIGURATION.</p>
<p><b>set&gt; 20KHZ LEVELS</b></p>  <p><b>set&gt; 20KHZ LEVELS</b></p> <p>20 KHz output levels <b>Escape</b></p> <p>Amp1: Level 2 <b>Change</b></p> <p>Amp2: Level 2 <b>Change</b></p>	<p><b>Impostazione di livello del segnale di test</b></p> <p>Pannello per l'impostazione del livello di segnale dei test a 20 kHz nel canale audio.</p> <p>Premere il tasto <b>Change</b> per regolare il livello selezionando un valore tra <b>level 1 / level 2 / level 3 / off</b>. Il valore consigliato per l'amplificatore è 2.</p> <p>Premere <b>Escape</b> per tornare al menu CONFIGURATION.</p>
<p><b>set&gt; ALARM LEVELS</b></p>  <p><b>set&gt; ALARM LEVELS</b></p> <p>Alarm source levels <b>Escape</b></p> <p>Emergency unit <input type="range"/> -3dB</p> <p>Local microphone <input type="range"/> -3dB</p> <p>Evac <input type="range"/> -3dB</p> <p>Alert <input type="range"/> -3dB</p>	<p><b>Impostazione di livello delle sorgenti d'allarme</b></p> <p>Pannello per la regolazione del livello d'ingresso delle sorgenti d'allarme collegate al <b>PAW</b>.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Postazioni d'emergenza.</li> <li>- Microfono palmare VVF.</li> <li>- Messaggio di Evacuazione.</li> <li>- Messaggio di Allerta.</li> </ul> <p>Premere <b>Escape</b> per tornare al menu CONFIGURATION.</p>

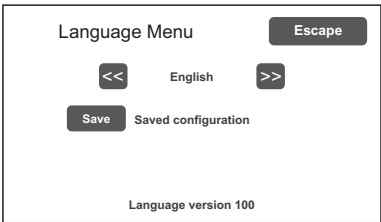
<p><b>set&gt; EMERG. LEVELS</b></p> 	<p><b>Impostazione di livello zone in emergenza</b></p> <p>Pannello per la regolazione di volume della zone in emergenza.</p> <p>Premere <b>Escape</b> per tornare al menu CONFIGURATION.</p>
<p><b>set&gt; ZONE EQUALIZER</b></p> 	<p><b>Equalizzazione toni della zona</b></p> <p>Pannello per l'equalizzazione dei toni bassi, medi e alti nella zona di uscita.</p> <p>Premere <b>Escape</b> per tornare al menu CONFIGURATION.</p>
<p><b>set&gt; RACK CONFIG.</b></p> 	<p><b>Configurazione sistema</b></p> <p>Questo pannello racchiude tutti i parametri necessari per la configurazione dell'impianto:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Sistema.</li> <li>- Postazioni microfoniche.</li> <li>- Uscite.</li> <li>- Microfono locale.</li> <li>- Ingressi controllati.</li> <li>- Schede opzionali.</li> </ul> <p>Si ricorda che una qualsiasi modifica ad uno dei sub-pannelli che vengono illustrati nella pagina seguente dovrà essere memorizzata premendo sul tasto <b>Save</b>.</p> <p>Premere <b>Escape</b> per tornare al menu CONFIGURATION.</p>

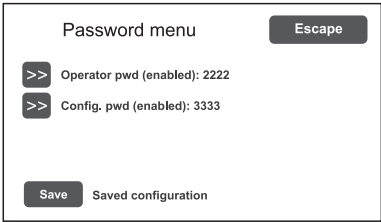
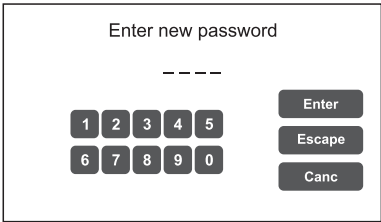
Per i dettagli del pannello **set> RACK CONFIG.** vedere le tabelle nelle pagine successive.

Etichetta	Applicazione	Vedi pannello	Note						
System	<p>Informazioni impianto</p> <p>Amplificatore di riserva</p> <p>Configurazione batterie</p> <p>Impostazione 'Energy save'</p> <p>Modalità di attivazione dello stato di emergenza</p>	 <p><b>1 AMP (Pmax = 100 W)</b></p> <table border="1"> <tr> <td>Capacità</td> <td>Durata in assenza di rete</td> </tr> <tr> <td>12 Ah</td> <td>24 h + 30 min*</td> </tr> <tr> <td>18 Ah</td> <td>72 h + 30 min</td> </tr> </table> <p><b>Nota:</b> Riguardo particolari necessità di durata oltre quelle previste dalla normativa vigente, in condizioni di alimentazione 24Vcc, è possibile utilizzare batterie da 12Vcc/26Ah, opzione selezionabile dal percorso:</p> <p><b>CONFIGURATION &gt; RACK CONFIG &gt; &gt; SYSTEM &gt; BATTERY CAPACITY</b> quindi tasto 'Change' per selezionare la capacità.</p> <p>Si specifica che queste batterie devono però essere posizionate all'esterno dell'apparecchio in quanto le loro dimensioni non ne permettono l'alloggiamento al suo interno.</p>	Capacità	Durata in assenza di rete	12 Ah	24 h + 30 min*	18 Ah	72 h + 30 min	<p>In questo pannello vengono visualizzato in automatico il numero totale di amplificatori presenti nell'apparecchio. Inoltre, premendo sui tasti 'Change' è possibile impostare:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Amplificatore di riserva in luogo della seconda zona (solo per PAW2102-V e PAW2252-V).</li> <li>- Capacità della batterie (selezionare fra <b>12</b> o <b>18 Ah</b>).</li> <li>- Abilitazione/disabilitazione della modalità 'Energy save', che consente alle batterie di mantenere la modalità di risparmio energetico durante l'assenza dell'alimentazione di rete.</li> </ul> <p>*Conforme ai requisiti <b>UNI ISO 7240-19</b> punto 5.15.3:</p> <p>24 h in standby più 30 minuti in condizione di allarme vocale.</p>
Capacità	Durata in assenza di rete								
12 Ah	24 h + 30 min*								
18 Ah	72 h + 30 min								
Microphone units	Configurazione postazioni microfoniche		<p>Da questo pannello è possibile impostare, tramite i sottomenu, la configurazione delle postazioni microfoniche collegate al PAW:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>emergenza (max 2)</b></li> <li>oppure</li> <li>• <b>broadcast (max 4)</b></li> </ul> <p>Per configurare le basi d'emergenza <b>Serie PMB132</b>, premere <b>Emergency units</b>, quindi il tasto 'Change' per selezionare il modello (PMB132-V o PMB132/12-V).</p> <p>Premere poi 'Edit key' per la configurazione dei tasti ed utilizzare i tasti 'Next' e 'Prev.' per passare alla configurazione del tasto successivo.</p> <p>Premere 'Escape' per uscire dalla schermata.</p> <p>In caso siano invece siano collegate postazioni broadcast <b>PMB106-G</b>, premere il tasto <b>Broadcast unit</b> per accedere alla schermata di configurazione relativa.</p>						

Etichetta	Applicazione	Vedi pannello	Note
Output	Uscite a relè		<p>Pannello per la configurazione delle uscite a relè. Per passare da un'uscita all'altra (<b>da 1 a 2</b>) premere <b>Next</b> e <b>Prev.</b></p> <p>Attivare o disattivare (On/Off) la tipologia di evento da associare all'uscita in oggetto, premendo i relativi pulsanti.</p> <p>Premere <b>'Escape'</b> per uscire dalla schermata.</p>
Local microphone	Microfono locale		<p>Pannello per l'impostazione delle zone di chiamata per i messaggi d'emergenza e/o chiamata in viva voce d'emergenza o broadcast.</p> <p>Utilizzare il cursore <b>'On/Off'</b> per abilitare/disabilitare il default delle chiamate d'emergenza.</p> <p>Premere <b>Enable</b> per abilitare l'utilizzo del microfono alle chiamate broadcast. Se abilitato, selezionare il default nel menu <b>set&gt; Paging calls</b> (pag. 23).</p> <p>Premere <b>'Escape'</b> per uscire dalla schermata.</p>
Control input	Contatti d'ingresso controllati	 <p><b>NOTA:</b> L'impostazione Transition può essere abilitata solo in modalità <b>Message input</b>.</p>	<p>Pannello per la configurazione degli ingressi controllati.</p> <p>Per passare da un ingresso all'altro (<b>da 1 a 4</b>) premere <b>Next</b> e <b>Prev.</b></p> <p>Premere <b>Mode</b> per selezionare una modalità tra:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- <b>Not active input</b> (non utilizzato)</li> <li>- <b>Reset input</b> (ingresso di reset)</li> <li>- <b>Message input &gt; Edit zone</b> Impostazione dei messaggi sulle zone (Evac / Alert / No message)</li> <li>- <b>Ext. fault</b> (per consentire di segnalare al sistema il guasto di un'apparecchiatura esterna).</li> </ul> <p>Premere <b>Control</b> per abilitare o disabilitare il controllo sull'ingresso in oggetto.</p> <p>Premere <b>Logic</b> per impostare la tipologia di logica attribuita all'ingresso in oggetto fra:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- <b>Positive</b> (active high)</li> <li>- <b>Negative</b> (active low)</li> </ul> <p>Premere <b>Trans.</b> per determinare la modalità di funzionamento:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- <b>Level:</b> l'attivazione dei messaggi è pari alla durata di attivazione dell'ingresso.</li> <li>- <b>Transition:</b> l'attivazione dei messaggi parte con l'attivazione dell'ingresso ma può essere terminata solo da un reset manuale o da un ingresso reset.</li> </ul> <p>Premere <b>'Escape'</b> per uscire dalla schermata.</p>

Etichetta	Applicazione	Vedi pannello	Note
More	Selezione card opzionali		<p>Premere il tasto &gt;&gt; per abilitare/disabilitare la scheda estensione, se presente nell'apparecchio.</p> <p>Per l'impostazione dei parametri, vedere <b>set&gt; PAGING CALLS / Ext. configuration</b> a pag. 23.</p>

set> LANGUAGE CONFIG.	Selezione della lingua
	<p>La lingua di default impostata in fabbrica nell'apparecchio è <b>l'inglese</b>; il <b>PAW</b> consente la selezione di altre lingue, preinstallate e memorizzate nella memoria flash dell'apparecchio.</p> <p>Utilizzare i tasti &lt;&lt; e &gt;&gt; per scorrere fra le lingue disponibili. Quando viene visualizzata la lingua desiderata, premere Save. I nuovi menu vengono caricati istantaneamente e il display ritorna sulla schermata.</p> <p>Premere <b>Escape</b> per tornare al menu CONFIGURATION.</p>

Password	Impostazione del codice password
 	<p>Pannello di personalizzazione della password d'accesso ai livelli di servizio di sistema. Per default, le password impostate sono quelle visualizzate nella figura a lato. Per cambiare queste impostazioni ed inserire un nuovo codice, premere sul tasto relativo al menu su cui si vuole operare la modifica e, nel sub-pannello successivo, inserire la nuova password.</p> <p>Utilizzare il tasto <b>Canc</b> in caso di errore di digitazione.</p> <p>Premere <b>Enter</b> per confermare e tornare al pannello Password menu.</p> <p>Premere <b>Save</b> per salvare la modifica effettuata.</p> <p>Premere <b>Escape</b> per tornare al menu CONFIGURATION.</p>

### 8.7 EMERGENZA MANUALE

DI SEGUITO VERRÀ DESCRITTA LA PROCEDURA PER LA GESTIONE DELLE EMERGENZE CON INTERVENTO MANUALE DA PARTE DI UN OPERATORE AUTORIZZATO.

#### 8.7.1 INFORMAZIONI GENERALI

L'emergenza manuale è accessibile in qualunque momento e ha priorità sia su messaggi pre-registrati eventualmente in corso – attivati dalla periferica esterna collegata agli ingressi controllati (10) – che sulle eventuali postazioni d'emergenza che hanno facoltà di operare sulle linee d'uscita del PAW in uso.

#### 8.7.2 GESTIONE MANUALE DELL'EMERGENZA

Il PAW consente una gestione articolata dei messaggi d'allarme, del silenziamento degli stessi e della selezione zone come approfondito nei paragrafi successivi. Di seguito viene riportato un elenco di operazioni per un rapido approccio all'emergenza manuale.

#### 8.7.3 INVIO EMERGENZA A VIVA VOCE DAL PAW

- 1) Premere il tasto **EMERGENCY** (5): il display visualizza la richiesta di conferma; premere nuovamente il tasto **EMERGENCY** per confermare la messa in stato d'emergenza del sistema (il led rosso del pulsante si accende in modo fisso). Il display visualizzerà ora le zone d'uscita del PAW. L'avvenuta messa in stato d'emergenza del sistema viene visualizzata contemporaneamente su eventuali postazioni microfoniche presenti nell'impianto.



- 2) **Per inviare un:**  
**Messaggio vocale** > Selezionare le zone e, utilizzando il microfono palmare (3), parlare tenendo premuto il pulsante laterale. Il led rosso ALARM si accende in maniera fissa per segnalare la condizione d'allarme, ovvero la condizione in cui un messaggio pre-registrato o in viva-voce è presente sulle zone.

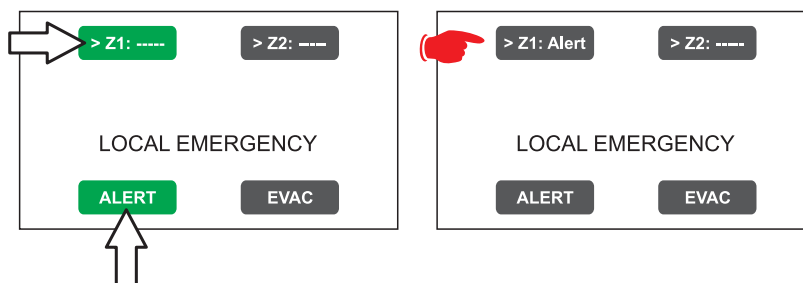
**Messaggio pre-registrato di ALLERTA** > Selezionare la/e zona/e e premere ALERT.

**Messaggio pre-registrato di EVACUAZIONE** > Selezionare la/e zona/e e premere EVAC.

In entrambi i casi, i tasti sul display visualizzano la tipologia di messaggio in diffusione su ciascuna zona.

**Nota:**

Premere il tasto P.T.T del microfono palmare oppure i tasti ALERT ed EVAC senza effettuare una selezione preventiva delle zone, produce l'invio del messaggio secondo quanto impostato in fase di configurazione dell'impianto (vedi par. *set> RACK CONFIG. > Local microphone*, pag. 35); le zone selezionate in questa fase configurazione sono evidenziate dal marker '>' sui tasti. L'eventuale condizione di guasto delle zone verrà segnalata dal colore giallo del tasto.



**Nota:**

Il messaggio inviato tramite microfono palmare ha priorità assoluta sui messaggi di evacuazione e allerta pre-registrati. In caso di selezione contemporanea, il messaggio EVAC ha sempre priorità su quello ALERT.

Premendo per più di 3 secondi il tasto **RESET** (4) è possibile tacitare la riproduzione di messaggi pre-registrati, anche se attivati da ingressi controllati.

- 3) Per terminare lo stato d'emergenza, premere nuovamente il pulsante **EMERGENCY** (5).

#### 8.7.4 INVIO EMERGENZA A VIVA VOCE DA POSTAZIONI REMOTE

- 1) Sollevare il coperchietto di sicurezza sulla postazione e premere 1 volta il tasto EMERGENCY, che si accende in modo fisso. L'avvenuta messa in stato d'emergenza da parte della postazione viene visualizzata anche su eventuali altre postazioni e sul **PAW** (con led rosso lampeggiante).
- 2) Selezionare le zone dove si desidera inviare il messaggio.
- 3) Attivare il messaggio EVAC o il messaggio ALERT tramite i relativi pulsanti, oppure parlare al microfono tenendo premuto il tasto P.T.T. fino al termine del messaggio.

**Nota: il tasto P.T.T. ha la priorità su eventuali messaggi pre-registrati in corso.**

- 4) Se necessario, ripetere più volte la sequenza dei punti 2) e 3).

**Nota: il tasto RESET/ACK presenta lo stesso funzionamento del tasto RESET posto sul frontale del PAW.**

- 5) Per terminare lo stato d'emergenza, premere nuovamente il pulsante EMERGENCY.

#### 8.7.5 USCITA DEL SISTEMA DALLA GESTIONE MANUALE DELL'EMERGENZA

Al termine della procedura di gestione dell'Emergenza Manuale, premere il tasto rosso EMERGENCY, che si spegnerà e - se non sono in corso attivazioni provenienti da periferiche esterne collegate ai contatti d'ingresso controllati - il sistema ritornerà automaticamente allo stato di Riposo visualizzando la schermata MUSIC & PAGING.

Il led ALARM si spegnerà ad indicare la condizione di VOICE ALARM disattiva.

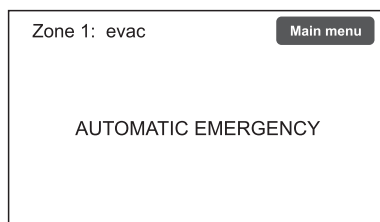
All'uscita dallo stato d'emergenza, verranno disattivati tutti i messaggi pre-attivati in modo manuale, mentre rimarranno attivi quelli richiamati dagli ingressi controllati (se presenti): se sono in corso attivazioni sugli ingressi controllati, il pulsante **EMERGENCY** comincerà a lampeggiare ed il sistema rimarrà nello stato di Emergenza Automatica, riprendendo la diffusione dei messaggi sulle varie zone in base alla programmazione prevista per gli ingressi attivati.

### 8.8 EMERGENZA AUTOMATICA - STATO DI ALLARME ATTIVATO DA PERIFERICA ESTERNA

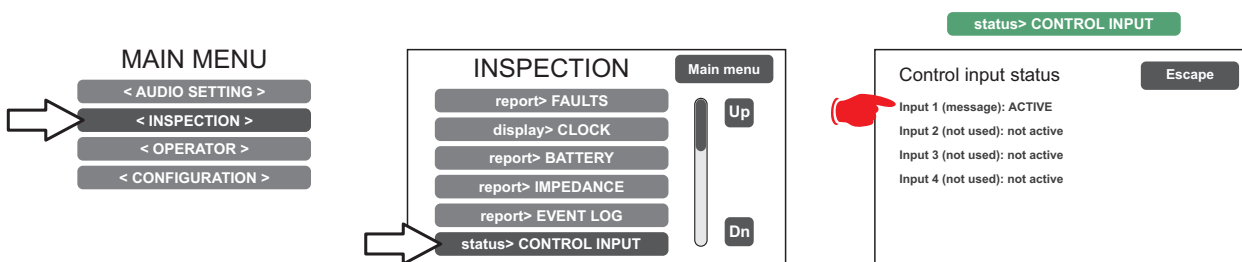
DI SEGUITO VERRÀ DESCRITTA LA PROCEDURA PER LA GESTIONE DELLE EMERGENZE AVVIATE DA PERIFERICA ESTERNA CHE ATTIVA I CONTATTI DI INGRESSO PROGRAMMATI PER ABILITARE LO “STATO DI ALLARME”.

#### 8.8.1 ATTIVAZIONE DELL'EMERGENZA AUTOMATICA

Nel caso di attivazione di un contatto d'ingresso programmato, il **PAW** interrompe la normale attività dello 'Stato di Quietè', silenzia la musica in diffusione, blocca la funzionalità delle sorgenti PA per annunci broadcast e visualizza la schermata AUTOMATIC EMERGENCY, che riporta la tipologia di messaggio in uscita sulle zone:



Per visualizzare velocemente quale degli ingressi sta attivando l'emergenza, premere il tasto **Main menu** per tornare al pannello di selezione principale, quindi accedere al menu **INSPECTION** e selezionare la voce **status> CONTROL INPUT**:



#### 8.8.2 VISUALIZZAZIONE DELLO STATO OPERATIVO

La condizione di VOICE ALARM attiva - annuncio microfonico a viva-voce o messaggio pre-registrato in corso - viene visualizzata dall'accensione del Led rosso ALARM sul pannello frontale del **PAW**.

#### 8.8.3 OPERATIVITÀ DEL SISTEMA DURANTE L'EMERGENZA AUTOMATICA

Fino a quando i contatti d'ingresso rimangono attivi, il pannello MUSIC & PAGING rimane disattivato ma è possibile tuttavia navigare fra i vari menu di opzione per accedere alle funzioni avanzate del sistema e ispezionarne o modificarne le impostazioni. Lo “Stato d'Allarme” in corso per Emergenza Automatica può essere modificato dall'operatore autorizzato che interviene sul sistema per attivare i controlli manuali di gestione dell'emergenza, al fine di silenziare i messaggi tenendo premuto per almeno 3 sec. il tasto **RESET** (4), cambiare quelli in corso o inviare annunci a viva-voce con il microfono predisposto.

Per dettagli sull'**Emergenza Manuale**, consultare la sezione relativa (pag. 37).

#### 8.8.4 USCITA DALL'EMERGENZA AUTOMATICA

L'uscita dall'Emergenza Automatica avverrà quando nessun contatto d'ingresso sarà attivo. Il sistema ritornerà allo 'Stato di Quietè' visualizzando il pannello MUSIC MENU.

**Nota:**

**Per quanto riguarda gli ingressi configurati a transizione, questi possono essere disattivati solo da ingressi di RESET o da operazioni di RESET manuale (eseguite sia da pannello frontale del PAW che da postazione).**

## 9. STATO DI GUASTO

IL PAW DISPONE DI ROUTINE DIAGNOSTICHE CHE MONITORANO CONTINUAMENTE LA DISPONIBILITÀ DELLE SORGENTI D'EMERGENZA E L'INTEGRITÀ DEL PERCORSO CRITICO DEI SEGNALI ADIBITI ALLA FUNZIONALITÀ DELL'IMPIANTO IN CONDIZIONI D'EMERGENZA.

### 9.1 OPERATIVITÀ E SEGNALAZIONI DEL SISTEMA IN CONDIZIONE DI GUASTO GENERICICO

#### • SEGNALAZIONE DEL SISTEMA PER “STATO DI GUASTO” IN CORSO

Quando il sistema di sorveglianza, durante la normale operatività dello “Stato di Quietè”, rileva una causa di guasto, attiva tempestivamente la segnalazione dello “Stato di Guasto” come segue:

- accensione del Led FAULT (segnalazione visiva).
- emissione del segnale “beep” dall'altoparlante monitor del PAW e dal cicalino delle postazioni (segnalazione sonora).
- attivazione dei contatti d'uscita locali eventualmente programmati per segnalazione a periferica esterna.
- localizzazione del guasto (FAULT) e visualizzazione nelle pagine di menu alla voce **report> FAULTS** del dispositivo oggetto del guasto e della tipologia.

#### • SEGNALAZIONE DEL SISTEMA PER “STATO DI GUASTO” RIENTRATO

Se la causa del guasto rientra, il sistema ritorna automaticamente allo “Stato di Quietè”, disattivando tutte le segnalazioni sopra descritte e mantenendo in memoria l'ultimo guasto occorso mediante visualizzazione della scritta RESUMED nelle pagine di menu alla voce **report> FAULTS** relative al dispositivo precedentemente guasto.

#### • CANCELLAZIONE DELLA SEGNALAZIONE ACUSTICA DI GUASTO E DELLA SEGNALAZIONE DI GUASTO RIENTRATO

Per tacitare la segnalazione acustica del guasto in corso:

- accedere ai menu INSPECTION, OPERATOR o CONFIGURATION.
- premere brevemente il pulsante RESET per tacitare il ‘beep’.

Per cancellare la segnalazione del guasto memorizzato e non più in corso (RESUMED) è necessario che non vi siano guasti in corso oppure che il ‘beep’ sia già stato silenziato. Quindi:

- accedere ai menu INSPECTION, OPERATOR o CONFIGURATION.
- premere brevemente il pulsante RESET per resettare tutti i guasti ‘RESUMED’.

**Nota:** in caso di guasto della linea diffusori sonori per corto-circuito (Short), quando la linea viene riparata, è necessario effettuare il RESET MANUALE DEL GUASTO, al fine di riattivare il segnale audio sull'uscita della linea interessata:

- accedere ai menu OPERATOR o CONFIGURATION.
- selezionare il menu **report> FAULTS** e quindi **>>Loudspeaker line** e, all'interno della schermata **'Fault zone impedance report'** premere il tasto **Reset** per almeno 2 sec.

### 9.2 OPERATIVITÀ E SEGNALAZIONI DEL SISTEMA IN CONDIZIONE DI GUASTO LINEA DIFFUSORI

Il guasto della linea diffusori può essere dovuto a varie cause, quali impedenza alta, impedenza bassa o corto- circuito.

Se si tratta di una variazione di impedenza, il **PAW** continua a diffondere il segnale audio in uscita delle zone. In caso di corto-circuito, l'amplificatore potrebbe andare in protezione da sovraccarico, mantenendo sempre la condizione di guasto.

## 10. MANUTENZIONE

PER UNA GESTIONE CORRETTA ED EFFICACE DEL SISTEMA È NECESSARIO PROCEDERE AD UNA MANUTENZIONE PERIODICA SECONDO LE NORME VIGENTI NEL PAESE DI INSTALLAZIONE.

TALI OPERAZIONI DI MANUTENZIONE VANNO CONDOTTE IN OTTEMPERANZA AI REQUISITI NORMATIVI ED ALLE PRESCRIZIONI PRESENTI NELLE NORMATIVE STESSE E DA PERSONALE QUALIFICATO.

### 10.1 PROVE DI ROUTINE E CONTROLLI ORDINARI

Si consiglia di provvedere periodicamente alle seguenti operazioni di verifica del sistema.

- Verificare che tutte le indicazioni riportate nelle sezioni *1. AVVERTENZE* e *4. INSTALLAZIONE E CONNESSIONI* siano eseguite a regola d'arte, con particolare riferimento al collegamento di terra e ai cavi cablati all'interno del sistema.
- Procedere alle operazioni di verifica del PAW descritte nella sezione **8.4 Menu <INSPECTION>**. Attraverso la voce di menu **Report> FAULTS**, dedicata all'interrogazione sullo stato dei guasti, verificare lo stato di diagnosi di:
  - o Linea diffusori
  - o Sorgenti d'emergenza vocale
  - o Amplificatori
  - o Alimentazione primaria e secondaria
  - o Contatti d'ingresso locali
  - o Comunicazione interna al PAW
- Consultare il registro storico degli eventi (voce INSPECTION / **report> EVENT LOG**) per verificare l'eventuale presenza di segnalazioni di guasto su cui sia necessario indagare ed eventualmente intervenire.
- Verificare lo stato delle batterie (voce INSPECTION / **report> BATTERY**).
- Verificare la funzionalità degli elementi di segnalazione visivi e sonori quali l'altoparlante monitor, il display, il touchscreen ed i led (voce INSPECTION / **test> FRONT PANEL**).
- Verificare le varie attivazioni manuali impostate durante le fasi di messa in servizio (**8.5 Menu <OPERATOR> / set> BACKGROUND TEST**).
- Verificare la pulizia delle feritoie di aerazione del sistema e di eventuali ventole di aspirazione.

**NOTA:**

**PER LA FREQUENZA DI ESECUZIONE DELLE OPERAZIONI DI MANUTENZIONE, FARE RIFERIMENTO ALLA NORMATIVA APPLICABILE.**

## 11. CARATTERISTICHE TECNICHE

MODELLO	PAW2101-V	PAW2102-V	PAW2251-V	PAW2252-V
Potenza nominale audio @230 Vca	100 W		250 W	
Potenza nominale audio @24 Vcc	85 W (THD=10%)		200 W (THD=10%)	
Potenza nominale audio @21,5 Vcc	68 W (THD=10%)		158 W (THD=10%)	
Display	4.3" retroilluminato con touch screen 480x272 punti			
N° zone/amplificatori	1	2	1	2
<b>Ingressi</b>				
<b>Microfono d'emergenza</b> • Sensibilità / Impedenza • Risposta in frequenza • Rapporto S/N	<b>Dinamico XLR-F sulla porta frontale con tasto P.T.T. (Push To Talk)</b> Livello segnale: 20 mV / 10 kΩ 110 ÷ 10.000 Hz 61 dB			
<b>Postazioni PA / Emergenza (UNIT)</b> • Sensibilità / Impedenza • Risposta in frequenza • Rapporto S/N	<b>n°1 Rj45 per unità di chiamata (PA) o postazioni emergenza (VES)</b> Livello segnale: max. 850 mV / 8 kΩ 60 ÷ 20.000 Hz 84 dB			
<b>AUX INPUT (LINE VOX) / MUSIC</b> • Sensibilità / Impedenza • Risposta in frequenza • Rapporto S/N	<b>Bilanciata a morsetti (HOT-COM-GND)</b> <b>Programmabile per modalità ON / OFF / VOX con A.P.T.</b> <b>Ingresso precedenza con attivazione chiusura contatto</b> 160 mV / 40 kΩ 40 ÷ 20.000 Hz 73 dB			
<b>Uscite</b>				
<b>Uscite a tensione costante</b>	<b>1 zona A/B per linee 100V</b> Minimo 100 Ω	<b>2 zone A/B per linee 100V</b> Minimo 100 Ω	<b>1 zona A/B per linee 100V</b> Minimo 40 Ω	<b>2 zone A/B per linee 100V</b> Minimo 40 Ω
<b>Controlli d'emergenza</b> • Ingressi controllati (IN1+IN4) • Uscite R1, R2	<b>Programmabili per stato normalmente attivo o normalmente disattivo</b> • n°4 ingressi con diagnosi • n°2 relè per segnalazione e stato d'emergenza e guasto (24Vcc / 1A ciascuno), N.O.-N.C.-Exchange state			
<b>Generalità</b>				
Alimentazione da rete	230 Vca 50/60Hz +10/-15%			
Consumo @230Vca	130 W pieno carico / 22 W quiescent		330 W pieno carico / 33 W quiescent	
Alimentazione secondaria	24 Vcc (2x batterie 12 Vcc)			
Consumo @24 Vcc	4,2 A pieno carico 660 mA quiescent 0,22 A energy saving		9,8 A pieno carico 940 mA quiescent 0,22 A energy saving	
Batterie (vedi pag. 34)	12 Ah - Ri max. 250 mΩ	24 h in standby + 1/2 h in condizione di allarme vocale		
	18 Ah- Ri max. 167 mΩ	72 h in standby + 1/2 h in condizione di allarme vocale		
<b>Caricabatterie / Alimentatore</b>	2,5 A (I max. a) 5 A (I max. b)		9 A (I max. a) 11 A (I max. b)	
	21 V (tensione finale – con stacco della batteria) 27,2 V (tensione di carica completa)			
Fusibili interni	V~ 2AT <sub>L</sub> / V--- 10AT <sub>L</sub>			
Condizioni ambientali operative	Temperatura: +5°C ÷ +40°C   Umidità relativa: 25% to 75% (senza condensa)			
Montaggio	A parete			
Dimensioni (L x H x P)	360 x 495 x 193 mm			
Peso netto (senza batterie)	11,5 kg			

**LISTA DELLE FUNZIONI OPZIONALI**

CLAUSOLA	DESCRIZIONE
7.6.2	Silenziamento manuale della condizione d'allarme vocale
7.7.2	Reset manuale della condizione d'allarme vocale
7.9	Uscita per segnalazione della condizione d'allarme vocale
8.3	Indicazione di guasto relativa ai percorsi di trasmissione
8.4	Indicazione di guasto relativa alle zone d'allarme
10	Controllo manuale degli allarmi vocali
11	Interfaccia per dispositivo(i) di controllo esterno(i)
12	Microfono(i) d'emergenza

**LISTA DELLE FUNZIONI AUSILIARIE**

DESCRIZIONE
Chiamate broadcast
Musica di sottofondo



21

**PASO S.p.A.**

Via Settembrini, 34 - 20045 Lainate (MI) - ITALIA

0068

**0068/CPR/161-2021**

**EN54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006**

**EN 54-16:2008**

Apparecchiatura di controllo e segnalazione per sistemi di allarme vocale  
per impianti di rivelazione e allarme incendio con alimentatore integrato

**PAW2101-V, PAW2102-V, PAW2251-V, PAW2252-V**

Funzioni:

- 7.6.2 Silenziamento manuale della condizione d'allarme vocale
- 7.7.2 Reset manuale della condizione d'allarme vocale
- 7.9 Uscita per segnalazione della condizione d'allarme vocale
- 8.3 Indicazione di guasto relativa ai percorsi di trasmissione
- 8.4 Indicazione di guasto relativa alle zone d'allarme
- 10 Controllo manuale degli allarmi vocali
- 11 Interfaccia per dispositivo(i) di controllo esterno(i)
- 12 Microfono(i) d'emergenza

**pasos** S.p.A.

Via Settembrini, 34 - 20045 Lainate (MI) - Italia  
Tel. +39 0258077.1 | <http://www.paso.it> | E-mail: [info@paso.it](mailto:info@paso.it)  
UDT 03/25 | 11/863-A Rev. 0 | IT